Серия SC44**



Прахосмукачка

ръководство на потребителя

✻ Преда за започнете работа с уреда, моля прочетете внимателно инструкциите.
✻ Само за употреба на закрито.

Български

imagine the possibilities

Благодарим ви, че закупихте продукт на Samsung.

SAMSUNG

информация за безопасност

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



- Преди да започнете работа с уреда, моля, прочетете това ръководство изцяло и го запазете за справка.



- Тъй като следващите инструкции за експлоатация се отнасят за различни модели, характеристиките на вашата прахосмукачка може да се различават леко от описаните в това ръководство.

ИЗПОЛЗВАНИ СИМВОЛИ ЗА ВНИМАНИЕ/ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Указва, че съществува опасност от смърт или сериозна травма.
ВНИМАНИЕ	Указва опасност от травма или увреждане на материална собственост.

ИЗПОЛЗВАНИ ДРУГИ СИМВОЛИ

	Указва нещо, което НЕ ТРЯБВА да правите.
	Указва нещо, което трябва да изпълните.
	Указва, че трябва да изключите щепсела от контакта.

информация за безопасност

ВАЖНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Прочетете внимателно всички инструкции. Преди да включите уреда се уверете, че напрежението на вашата електрическа мрежа е същото, като указаното на фирмената табелка на основата на прахосмукачката.
2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте прахосмукачката, когато мокета или клима са мокри. Не използвайте за събирането на вода.
3. Не използвайте прахосмукачката без съд за прах. Изпразнете съда за прах, преди той да се напълни, за да поддържате най-добра ефективност.
4. Не използвайте прахосмукачката за събирането на кибритени клечки, въглени или фасове.
5. Пазете прахосмукачката на разстоянието от печки и други източници на топлина. Топлината може да деформира и обезцвети пластмасовите части на уреда.
6. Избягвайте събирането с прахосмукачката на твърди, остри предмети, тъй като те могат да повредят нейните части. Не стойте върху маркуча. Не поставяйте тежки предмети върху маркуча.
   Не запушвайте смукателния или изходния отвор.
7. Първо изключете прахосмукачката от тялото на уреда, преда да изключите от контакта. Изключете щепсела от

електрическия контакт, преди да смените торбичката или съда за прах. За да избегнете повреди, моля, изключвайте щепсела, като хванете самия щепсел, а не дърпате шнура.

8. Този уред може да се използва от деца на възраст на 8 години и хора с понижени физически, сензорни или умствени възможности, или от хора без опит и познания, ако те бъдат наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин, и разбират рисковете от използването.
9. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката, която трябва да се прави от потребителя, не трябва да се извършват от деца без наблюдение.
10. Щепселът трябва да бъде изключен от контакта, преди почистване или поддръжка на уреда.
11. Не се препоръчва използването на удължител.
12. Ако вашата прахосмукачка не работи добре, изключете захранването и се консултирайте с упълномощен сервиз.
13. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя или негов сервизен представител, или от човек с достатъчна квалификация, за да се избегнат опасностите.
14. Не носете прахосмукачката, като я държите за маркуча. Използвайте дръжката на прахосмукачката.
15. Изключете прахосмукачката, когато не я използвате. Преди да я изключите от контакта, изключете бутона за включване/изключване.

съдържание

СГЛОБЯВАНЕ НА ПРАХОСМУКАЧКАТА
06

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРАХОСМУКАЧКАТА
07

07 бутон ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ
07 Захранващ кабел
07 Управление на смукателната мощност

УРЕДИ ЗА ПОДДРЪЖКА И ФИЛТЪР
08

08 Използване на аксесоари
09 Инструменти за поддръжка на под
11 Изпразване на съда за прах
12 Кога да почиствате пакета за прах?
13 Почистване на пакета за прах
14 Почистване на изходящия филтър

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ
15

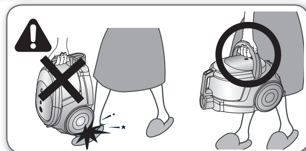
сглобяване на прахосмукачката

ОПЦИЯ

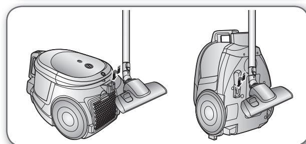
ОПЦИЯ

- Характеристиките може да се различават, в зависимост от модела.

- Моля, не натискайте бутона на дръжката на съда за прах, когато носите устройството.

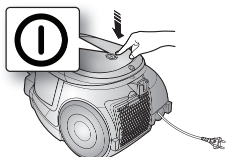


- За съхранение, поставете дюзата за под на указаното място.



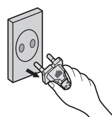
използване на прахосмукачката

БУТОН ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ

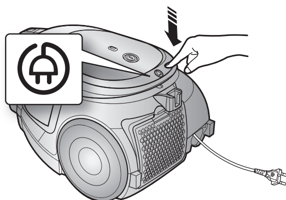




- Когато изключвате щепсела от контакта, хванете щепсела, а не кабела.



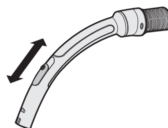
ЗАХРАНВАЩ КАБЕЛ



УПРАВЛЕНИЕ НА СМУКАТЕЛНАТА МОЩНОСТ

- МАРКУЧ

  За да понижите силата на смукателната мощност, при почистването на драперии, пътеки и други леки платове, дръпнете капачката за въздух, докато отворът се открие.

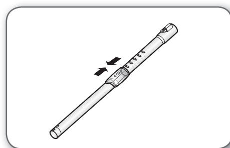


уреди за поддръжка и филтър

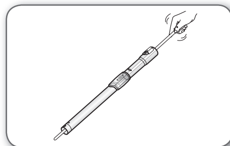
ИЗПОЛЗВАНЕ НА АКСЕСОАРИ

Тръба (опция)

- Регулирайте дължината на телескопичната тръба, като плъзнете бутона за управление на дължината, намиращ се в центъра на телескопичната тръба, напред и назад.

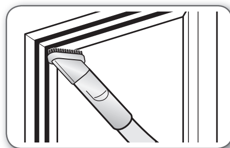


- За да проверите за запушвания, разделете телескопичната тръба и я регулирайте на къс вариант. По този начин можете по-лесно да отстраните замърсяването, което е запушило тръбата.

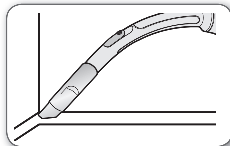


Аксесоари

- Четка за прах за мебели, рафтове, книги и др.



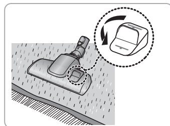
- Правоъгълен накрайник за почистване на радиатори, цепнатини, ъгли, между възглавници.

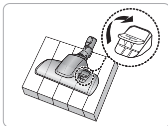


ИНСТРУМЕНТИ ЗА ПОДДРЪЖКА НА ПОД

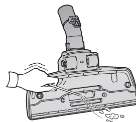
2-степенна четка (опция)

- Регулирайте лостчето за вход, в съответствие с повърхността на пода.


Почистване на килими

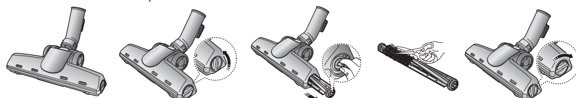

Почистване на подове

- Почистете изцяло замърсяването, ако входния отвор е запушен.



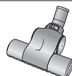
Четка за домашни любимци (опция)

За подобрено събиране на косми от домашни любимци и различни влакна от килими. Честото почистване на козина на домашни любимци може да предизвика неизправност на въртящия се механизъм, поради оплели се в барабана материали. В този случай, почистете внимателно барабана.

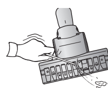


Четка за одеяла (опция)

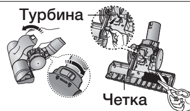
Задръстването на турбината не позволява на четката да се върти и тя трябва да бъде почистена по следния начин. За събиране на косми от домашни любимци и влакна по дамаски и чаршафи.



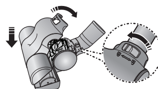
Когато входния отвор е запушен, почистете изцяло отпадъците.



Завъртете бутона за заключване в позиция "UNLOCK (ОТКЛЮЧЕН)" и отстранете отпадъците.



За да сглобите отново, центрирайте капака спрямо предната част на тялото и затворете. След като затворите капака, върнете бутона за заключване в позиция "LOCK (ЗАКЛЮЧЕН)".



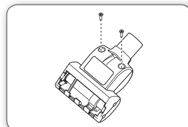


Използвайте само за спално бельо. Внимавайте да не повредите четката при почистване.

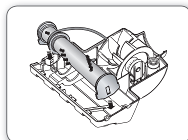
Мини турбо четка (опционална)

- СМЯНА НА РОЛКОВА ЧЕТКА

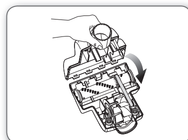
1. Ако има налично запушване или виждате отпадъци, развийте двата винта в задната част на мини турбо четката и отстранете челната планка и почистете запушването.



2. Проверете състоянието на ролковата четка. Сменете ролковата четка, ако четките са износени.
   За да демонтирате ролковата четка я издърпайте нагоре и навън от нарезите в корпуса на четката.
   Когато поставяте новата ролкова четка, поставете нейните краища в същите нарези.
   Проверете дали ремъкът е в добро състояние. Ако ремъкът е скъсан или напукан, сменете го в съответствие с инструкциите Смяна на ремък.

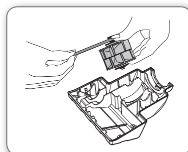


3. Използване на MAX. (МАКС.)
   Натиснете бутон MAX (МАКС), за да използвате прахосмукачката с максимална смукателна мощност.



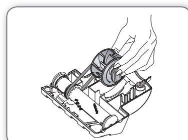
- СМЯНА НА РЕМЪК

1. Демонтирайте долната плоча.
   Вижте фигурата в инструкциите Смяна на ролкова четка.
2. Поставете единия край на новия ремък около шайбата на вала.

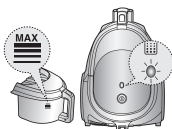


3. Поставете другия край на ремъка на обозначеното за него място на ролковата четка. Поставете ролковата четка в отворите на корпуса на четката.
   Вижте фигурата в инструкциите Смяна на ролкова четка.

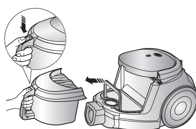
4. Сглобете мини турбо четката, по начина, описани в инструкциите Смяна на ролкова четка.



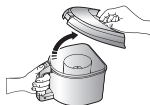
ИЗПРАЗВАНЕ НА СЪДА ЗА ПРАХ



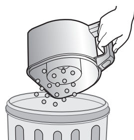
1. След като прахта достигне до маркировката за запълнен капацитет, светлината на лампата за проверка на филтъра или смукателната сила е доста намалена по време на почистване. Изпразнете.



2. Извадете съда за прах, като натиснете бутона.



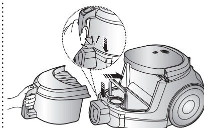
3. Свалете капака на съда за прах.



4. Изхвърлете прахта в коша.

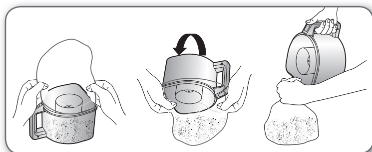


5. Затворете капака на съда за прах.



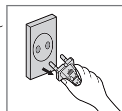
6. Преди да използвате отново, поставете тялото на съда за прах в тялото на прахосмукачката, докато чуете "щракване".

- Изпразнете в найлонова торбичка (препоръчва се за страдащите от астма/ алергии)



 Можете да изплакнете съда за прах със студена вода.



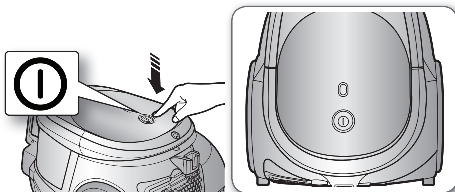


уреди за поддръжка и филтър

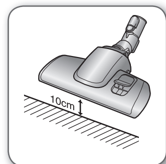
КОГА ДА ПОЧИСТВАТЕ ПАКЕТА ЗА ПРАХ?

- Ако смукателна сила е осезателно намалена по време на почистване, моля, проверете пакета за прах по описания по-долу начин.

Натиснете бутона за включване.



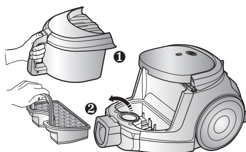
Ако смукателната сила е осезателно намалена и смукателния отвор се задържа на около 10 см над плосък под, почистете.



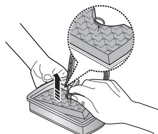
Когато смукателната сила е осезателно намалена за продължителен период, моля, почистете пакета за прах по показания в следващата илюстрация начин.

ПОЧИСТВАНЕ НА ПАКЕТА ЗА ПРАХ

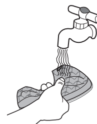
1. Отстранете съда за прах и пакета за прах по показания начин.



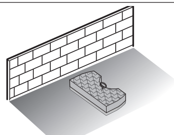
2. Отстранете гъбата и филтъра от пакета за прах.



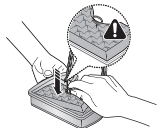
3. Измийте гъбата и филтъра на пакета за прах с вода.



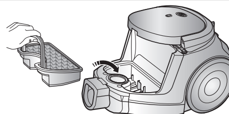
4. Оставете гъбата и филтъра на изсъхнат на сянка за период от повече от 12 часа.



5. Поставете гъбата и филтъра в пакета за прах.



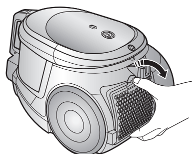
6. Поставете сглобения пакет за прах в тялото на прахосмукачката.



Уверете се, че филтърът и изсъхнал напълно, преди да го поставите в прахосмукачката. Оставете го да съхне поне 12 часа.

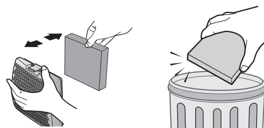


ПОЧИСТВАНЕ НА ИЗХОДЯЩИЯ ФИЛТЪР



Натиснете частта на фиксираната рамка в задната част на тялото, за да отстраните.

ОПЦИЯ - МИКРО ФИЛТЪР

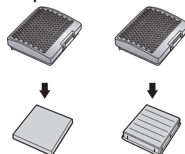


Отстранете и сменете запушения изходен филтър.



Филтри за смяна се предлагат при локалния дистрибутор на Samsung.

ОПЦИЯ



отстраняване на проблеми

ПРОБЛЕМ	РЕШЕНИЕ
Двигателят не стартира.	• Проверете кабела, щепсела и контакта. • Оставете да се охлади.
Смукателната сила постепенно намалява.	• Проверете за запушване и почистете.
Кабелът не се навива изцяло.	• Издърпайте кабела 2-3 м и натиснете бутона за прибиране на кабела.
Прахосмукачката не събира прах.	• Проверете маркуча, и ако е необходимо, го сменете.
Понижена или намаляваща смукателна сила	• Проверете филтъра, и ако е необходимо, почистете по показания в илюстрациите начин. Ако филтрите са износени, сменете ги с нови.
Тялото на прахосмукачката прегрява	• Проверете филтрите. Ако е необходимо, почистете по показания в илюстрациите начин.
Разряд на статично електричество	• Понижете смукателната сила.

This Vacuum cleaner is approved the following.
EMC Directive : 2004/108/EEC
Low Voltage Directive : 2006/95/EC

Продуктова спецификация

[Български]

В съответствие с Регламент № 665/2013 и № 666/2013 на Комисията (ЕО)

A	Дистрибутор	Samsung Electronics., Co. Ltd	
B	Модел	SC44E0	SC44E1
C	Клас енергийна ефективност	F	F
D	Годишна консумация на енергия (kWh/г)	58	58
E	Клас производителност за почистване на килими	F	F
F	Клас производителност за почистване на твърди подове	D	D
G	Клас реемисия на прах	D	D
H	Ниво на звуково налягане (dBA)	81	81
I	Номинална входяща мощност (W)	1300	1300
J	Вид	Прахосмукачка за обща употреба	

1) Референтна годишна консумация на енергия (кВч на година), на базата на 50 задачи за чистене. Реалната годишна консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът.
2) Измерванията на консумираната мощност и производителността се основават на методите, постановени в EN 60312-1 и EN 60704.

бележка


SAMSUNG

Серија SC44**



Правосмукалка

упатство за користење

✻ Ве молиме внимателно прочитајте го упатството пред да започнете со употребата на апаратот.
✻ Се користи само во затворени простории.

Македонски

imagine the possibilities

Ви благодариме што купивте Samsung производ.

SAMSUNG

безбедносни информации

БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ



- Пред да започнете со употребата на апаратот, внимателно прочитајте го упатството и зачувајте го за користење во иднина.



- Заради тоа што следните инструкции за ракување опфаќаат повеќе модели, карактеристиките на вашата правосмукалка може да се разликуваат од опишаните.

СИМБОЛИ КОИ СЕ КОРИСТАТ ЗА ВНИМАНИЕ/ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ	Укажува на постоење опасност од смрт или тешки повреди.
ВНИМАНИЕ	Укажува дека постои ризик за повреда или материјална штета.

ДРУГИ СИМБОЛИ КОИ СЕ КОРИСТАТ

	Покажува нешто што НЕ СМЕЕТЕ да го правите.
	Покажува нешто што мора да го почитувате.
	Укажува дека мора да го откачите кабелот од штекер.

безбедносни информации

ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ

1. Внимателно прочитајте го целото упатство. Пред вклучувањето, проверете дали напонот на вашата електрична мрежа е ист како оној назначен на плочката од долната страна на правосмукалката.
2. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ : Немојте да ја користите правосмукалката кога тепихот или подот се мокри.
   Не користете ја за всмукување вода.
3. Немојте да ја користите правосмукалката без кантичката за прав.
   За најголема ефикасност, испразнете ја кантичката за прав пред целосно да се наполни.
4. Немојте да ја користите правосмукалката за собирање чкорчиња, топол пепел или отпушоци.
5. Чувајте ја правосмукалката далеку од шпорети и други извори на топлина. Топлината може да ги изобличи и обезбои пластичните делови на апаратот.
6. Одбегнувајте собирање тврди и остри предмети со правосмукалката, бидејќи тие може да ги оштетат деловите на апаратот. Не газете го составот со цревото. Не ставајте тешки предмети врз цревото.
   Немојте да го блокирате влезниот или излезниот отвор.

7. Исклучете ја правосмукалката на куќиштето на апаратот пред да го извадите приклучникот од штекерот. Извадете го приклучникот од штекерот пред да ја менувате вреќичката или садот за прав. За да избегнете оштетувања, извадете го приклучникот држејќи го него, а не со влечење на кабелот.
8. Овој уред можат да го користат деца на возраст од 8 или повеќе години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или, пак, недоволно искусни или обучени лица, доколку бидат надгледувани или им се даваат инструкции во врска со користење на уредот на безбеден начин и доколку ги разберат опасностите кои можат да произлезат.
9. Децата не смеат да си играат со уредот. Чистењето и одржувањето не смеат да го вршат деца без надзор.
10. Приклучникот мора да биде извaден од штекерот пред чистењето или одржувањето на апаратот.
11. Не се препорачува користење на продолжен кабел.
12. Ако правосмукалката не работи правилно, исклучете го напојувањето и посоветувајте се со овластен сервисер.
13. Ако кабелот за струја е оштетен, тој мора да биде заменет од страна на производителот, сервисерот или друго квалификувано лице со цел да се избегнат несакани ситуации.
14. Немојте да ја носите правосмукалката држејќи го цревото. Користете ја рачката на куќиштето.
15. Извадете го кабелот од штекер кога не ја користите правосмукалката. Исклучете ја пред да го извадите кабелот.

содржина

СОСТАВУВАЊЕ НА ПРАВОСМУКАЛКАТА

06

РАКУВАЊЕ СО ПРАВОСМУКАЛКАТА

07

07 Прекинувач ON/OFF (вклучување/исклучување)
07 Кабел за напојување
07 Контрола на шмукањето

ОДРЖУВАЊЕ НА ПРИБОРОТ И ФИЛТРИТЕ

08

08 Користење на додатоците
09 Одржување на алатките за под
11 Празнење на кантичката за прав
12 Кога треба да се чисти собирачот на прав
13 Чистење на собирачот на прав
14 Чистење на излезниот филтер

ОТСТРАНУВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ

15

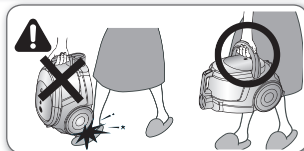
составување на правосмукалката

ОПЦИЈА

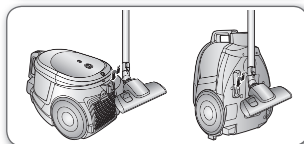
ОПЦИЈА

- Карактеристиките може да се разликуваат во зависност од моделот.

- Немојте да го притискате копчето на рачката за кантичката за прав кога го носите апаратот.

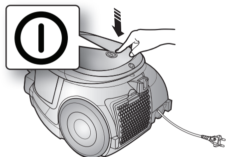


- За складирање, закачете го подниот чистач.



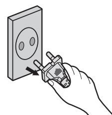
ракување со правосмукалката

ПРЕКИНУВАЧ ON/OFF (ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ)

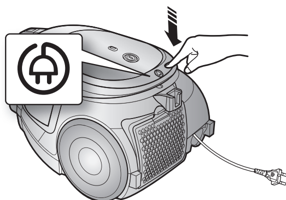



ВНИМАНИЕ

- При вадење на приклучникот од штекер, држете го приклучникот, а не кабелот.



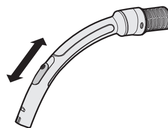
КАБЕЛ ЗА НАПОЈУВАЊЕ



КОНТРОЛА НА ШМУКАЊЕТО

- ЦРЕВО

  За да се намали всмукувањето при чистењето драперии, мали теписи и други лесни ткаенини, повлечете го капакот за воздух додека не се отвори дупката.

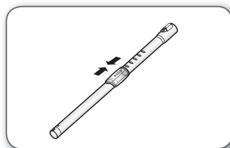


одржување на приборот и филтрите

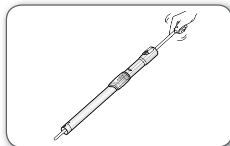
КОРИСТЕЊЕ НА ДОДАТОЦИТЕ

Цевка (опција)

- Регулирајте ја должината на телескопската цевка лизгајќи го копчето за управување со должината на средината на цевката напред-назад.

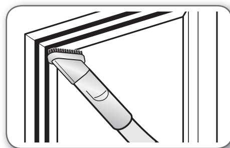


- За да проверите да не е затната, откачете ја телескопската цевка од апаратот и ставете ја на најкратко. Така ќе можете полесно да ја извадите нечистотијата што ја затнува цевката.

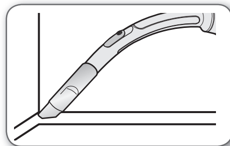


Додатоци

- Четка за прав која се користи за мебел, полици, книги итн.



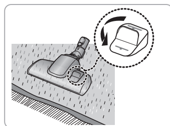
- Додаток за процепи кој се користи за радијатори, процепи, агли, простор меѓу перници.

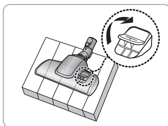


ОДРЖУВАЊЕ НА АЛАТКИТЕ ЗА ПОД

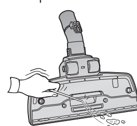
Четка со 2 позиции (опција)

- Наместете го лостот на отворот соодветно на подната површина.


Чистење теписи

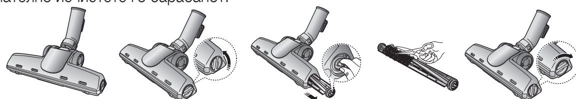

Чистење подови

- Целосно отстранете ги нечистотиите ако отворот е блокиран.



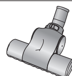
Четка за миленичиња (опција)

За подобро собирање влакна од домашни миленичиња и други влакна од теписите. Честото всмукување влакна или крзно од животни може да предизвика опаѓање на бројот на вртежите заради нечистотиите заплеткани околу барабанот. Во тој случај, внимателно исчистете го барабанот.

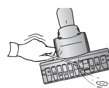


Четка за ќебиња (опција)

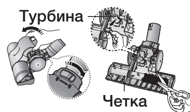
Затнувањето на турбината го спречува вртењето на четката, па затоа треба да ја одзатнете како што е прикажано. За собирање влакна од куќни миленичиња, текстил и прекривки за кревет.



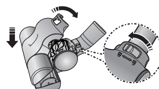
Целосно отстранете ја нечистотијата кога ќе го блокира отворот.



Завртете го копчето во позиција "UNLOCK" и отстранете ја нечистотијата.



За склопување, порамнете го капакот на предниот дел од куќиштето и затворете. По затворање на капакот, поставете го копчето во позиција 'LOCK'.



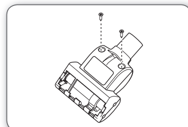


Се користи само за прекривки за кревет.
Внимавајте да не ја оштетите четката при чистење од нечистотии.

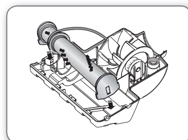
одржување на приборот и филтрите

Мини турбо четка (опција)

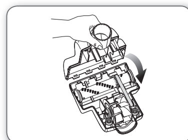
- ЗАМЕНА НА РОТАЦИОНАТА ЧЕТКА



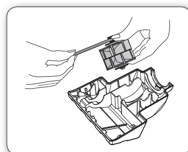
1. Ако дошло до затнување или ако се гледаат наслаги, одвртете ги двете завртки на задната страна од Мини турбо четката за да ја симнете маската и да ги отстраните пречките.
2. Проверете ја состојбата на ротационата четка. Заменете ја ротационата четка ако влакната се истрошени.
   За да ја отстраните, повлечете ја ротационата четка нагоре и извадете ја од крајните жлебови на куќиштето на чистачот.
   Вметнете ги краевите на новата ротациона четка во истите жлебови.
   Проверете го ременот за да бидете сигурни дека е во добра состојба.
   Доколку е прекршен или напукнат, заменете го во согласност со поглавјето Упатства за замена на ременот.



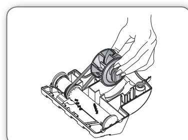
3. Користење на правосмукалката на MAX. (МАКСИМУМ)
   Притиснете го копчето MAX (МАКСИМУМ) за правосмукалката да работи со максимална сила на всмукување.



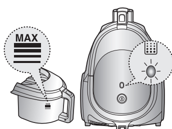
- ЗАМЕНА НА РЕМЕНОТ



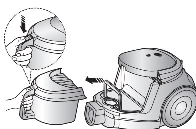
1. Отстранете ја долната плоча.
   Види слика во поглавјето Упатства за замена на ротационата четка.
2. Замоткајте го едниот крај на новиот ремен околу оската на ременицата.
3. Замоткајте го другиот крај околу означеното место на ротационата четка. Вметнете ја ротационата четка во жлебовите на куќиштето на чистачот.
   Види слика во поглавјето Упатства за замена на ротационата четка.
4. Вратете ја Мини турбо четката на место како што е опишано во поглавјето Упатства за замена на ротационата четка.



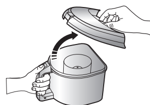
ПРАЗНЕЊЕ НА КАНТИЧКАТА ЗА ПРАВ



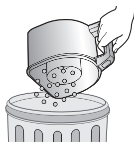
1. Кога правот ќе дојде до ознаката за наполнетост, кога ќе засвети светилката за проверка на филтерот или кога всмукувањето е забележително послабо за време на чистењето. Испразнете.



2. Извадете ја кантичката за прав со притиснување на копчето.



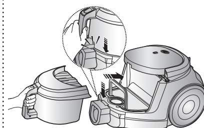
3. Извадете го капакот на кантичката.



4. Фрлете го правот во канта.

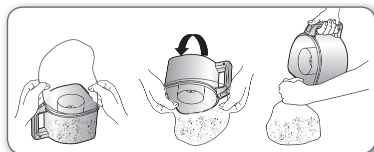


5. Затворете го капакот на кантичката.



6. Пред користењето, притиснете ја кантичката за прав во кућиштето на правосмукалката додека не чуете звук на "кликнување".

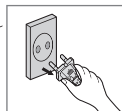
- Празнење во пластична вреќа (се препорачува за астматични и алергични лица)





Можете да ја исплакнете кантичката за прав со ладна вода.



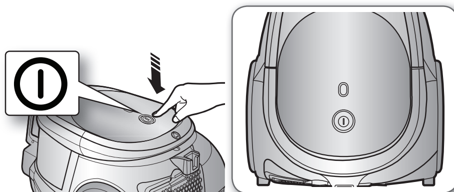


одржување на приборот и филтрите

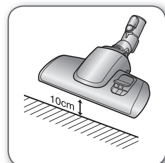
КОГА ТРЕБА ДА СЕ ЧИСТИ СОБИРАЧОТ НА ПРАВ

- Ако всмукувањето е забележително послабо за време на чистењето, проверете го собирачот на прав како што е покажано подолу.

Притиснете го копчето за работа



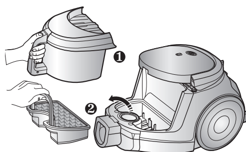
Ако всмукувањето е забележително послабо кога отворот за всмукување е поставен 10 cm над подот, исчистете го.



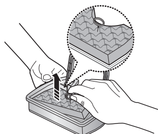
Ако всмукувањето е забележително послабо, ве молиме исчистете го собирачот на прав како што е прикажано на следната слика.

ЧИСТЕЊЕ НА СОБИРАЧОТ НА ПРАВ

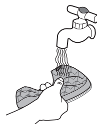
1. Извадете ги кантичката и собирачот на прав како што е прикажано.



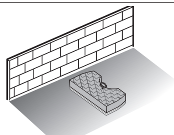
2. Извадете ги сунѓерот и филтерот од собирачот на прав.



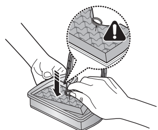
3. Измијте ги сунѓерот и филтерот на собирачот со вода.



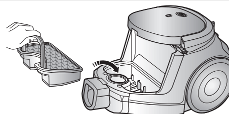
4. Оставете ги сунѓерот и филтерот да се сушат во сенка најмалку 12 часа.



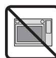
5. Вратете ги сунѓерот и филтерот во собирачот за прав.



6. Вратете го составениот собирач на прав во куќиштето.



Проверете дали филтерот е сосема сув пред да го вратите во правосмукалката. Оставете го да се суши најмалку 12 часа.

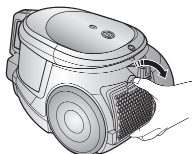





03 ОДРЖУВАЊЕ

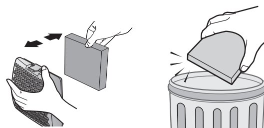
одржување на приборот и филтрите

ЧИСТЕЊЕ НА ИЗЛЕЗНИОТ ФИЛТЕР



Притиснете ја прицврстената рамка од задниот дел на куќиштето за да го извадите филтерот.

ОПЦИЈА - МИКРО ФИЛТЕР

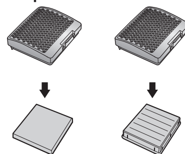


Извадете го и заменете го блокираниот излезен филтер.



Филтри за замена можете да најдете кај вашиот локален дистрибутер на Samsung.

ОПЦИЈА



отстранување на проблеми

ПРОБЛЕМ	РЕШЕНИЕ
Моторот не се вклучува.	• Проверете ги кабелот, приклучникот и штекерот. • Оставете го да се излади.
Силата на всмукување постепено се намалува.	• Проверете да не настанало затнување и отстранете го.
Кабелот не се намотува докрај.	• Извлечете го кабелот 2-3 метри и притиснете го копчето за намотување на кабелот.
Правосмукалката не ги собира нечистотиите.	• Проверете го цревото и заменете го доколку е потребно.
Слабо всмукување или всмукувањето се намалува	• Проверете го филтерот и, ако е потребно, исчистете го како што е опишано во упатството. Доколку филтрите не се во исправна состојба, заменете ги со нови.
Прегревање на куќиштето	• Ве молиме проверете ги филтрите. Ако е потребно, исчистете ги како што е опишано во упатството.
Празнење на статички електрицитет	• Ве молиме намалете ја моќноста на всмукување.

Оваа правосмукалка е одобрена според.
ЕМС Директива : 2004/108/EEC
Директива за низок напон : 2006/95/EC

Информативен лист за производот

[Македонски]

Во согласност со Регулативите (ЕУ) бр. 665/2013 и бр. 666/2013 на Комисијата

A	Добавувач	Samsung Electronics., Co. Ltd	
B	Модел	SC44E0	SC44E1
C	Класа на енергетска ефикасност	F	F
D	Годишна потрошувачка на електрична енергија (kWh годишно)	58	58
E	Класа на ефикасност во чистење на килими	F	F
F	Класа на ефикасност во чистење на тврди подови	D	D
G	Класа на реемисија на прашина	D	D
H	Ниво на јачина на звукот (dBA)	81	81
I	Номинална моќност (W)	1300	1300
J	Тип	Правосмукалка за општа намена	

1) Индикативна годишна потрошувачка на енергија (kWh годишно), врз основа на 50 работни задачи.
   Вистинската годишна потрошувачка ќе зависи од тоа како уредот се користи.
2) Мерењата за потрошувачка на енергија и ефикасност се врз основа на методите од EN 60312-1 и EN 60704.

белешки


SAMSUNG

SC44** Series



Vacuum Cleaner

user manual

✻ Before operating this unit, please read the instructions carefully.
✻ For indoor use only.

English

imagine the possibilities

Thank you for purchasing a Samsung product.

SAMSUNG

safety information

SAFETY INFORMATION



- Before operating the appliance, please read this manual thoroughly and retain it for your reference.



- Because these following operating instructions cover various models, the characteristics of your vacuum cleaner may differ slightly from those described in this manual.

CAUTION/WARNING SYMBOLS USED

WARNING	Indicates that a danger of death or serious injury exists.
CAUTION	Indicates that a risk of personal injury or material damage exists.

OTHER SYMBOLS USED

	Represents something you must NOT do.
	Represents something you must follow.
	Indicates that you must disconnect the power plug from the socket.

safety information

IMPORTANT SAFEGUARDS

1. Read all instructions carefully. Before switching on, make sure that the voltage of your electricity supply is the same as that indicated on the rating plate on the bottom of the cleaner.
2. WARNING : Do not use the vacuum cleaner when rug or floor is wet.
   Do not use to suck up water.
3. Do not use the vacuum cleaner without a dust bin. Empty the dust bin before it is full in order to maintain the best efficiency.
4. Do not use the vacuum cleaner to pick up matches, live ashes or cigarette butts.
5. Keep the vacuum cleaner away from stoves and other heat sources. Heat can deform and discolour the plastic parts of the unit.
6. Avoid picking up hard, sharp objects with the vacuum cleaner as they may damage the cleaner parts. Do not stand on the hose assembly. Do not put weight on the hose.
   Do not block the suction or the exhaust port.
7. Switch the vacuum cleaner off on the body of the machine before unplugging from the electrical outlet.

Disconnect the plug from the electrical outlet before changing the dust bag or dust container. To avoid damage, please remove the plug by grasping the plug itself, not by pulling on the cord.

8. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
9. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
10. The plug must be removed from the socket outlet before cleaning or maintaining the appliance.
11. The use of an extension cord is not recommended.
12. If your vacuum cleaner is not operating correctly, switch off the power supply and consult an authorized service agent.
13. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
14. Don’t carry the vacuum cleaner by holding the hose. Use the handle on the vacuum cleaner set.
15. Unplug the cleaner when not in use. Turn off the power switch before unplugging.

contents

ASSEMBLING THE CLEANER
06

OPERATING THE CLEANER
07
07 ON/OFF Switch
07 Power Cord
07 Suction Control

MAINTAIN TOOLS AND FILTER
08
08 Using accessory
09 Maintain floor tools
11 Emptying the dust bin
12 When to clean the dust pack
13 Cleaning the dust pack
14 Cleaning the outlet filter

TROUBLESHOOTING
15

assembling the cleaner

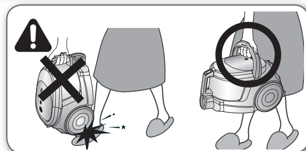
OPTION

OPTION

- Features may vary according to model.

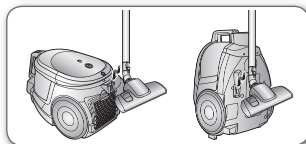


- Please do not press the button of dust bin handle when carrying machine.



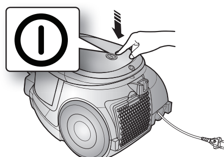


- For storage, park the floor nozzle.



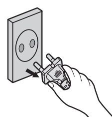
operating the cleaner

ON/OFF SWITCH

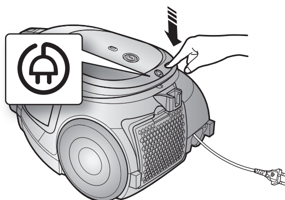



CAUTION

- When removing the plug from the electrical outlet, grasp the plug, not the cord.



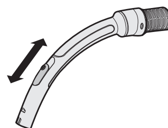
POWER CORD



SUCTION CONTROL

- HOSE

  To reduce suction for cleaning draperies, small rugs, and other light fabrics, pull the tap air until the hole is open.

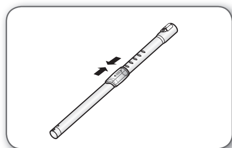


maintain tools and filter

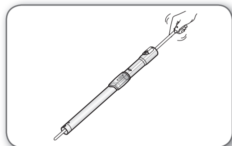
USING ACCESSORY

Pipe (Option)

- Adjust the length of the telescopic pipe by sliding the length control button located in the center of the telescopic pipe back and forth.

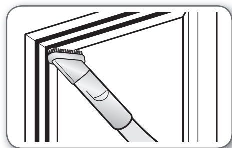


- To check for blockages, separate the telescopic pipe and adjust to shorten. This allows for easier removal of waste clogging the tube.

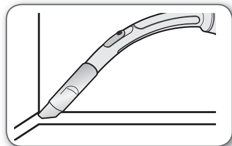


Accessory

- Dusting brush for furniture. shelves, books, etc.



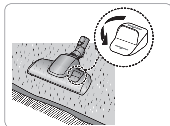
- Crevice tool for radiators, crevices, corners, between cushions.



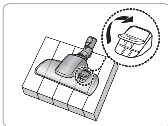
MAINTAIN FLOOR TOOLS

2-Step Brush (Option)

- Adjust the inlet lever according to the floor surface.

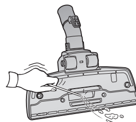


Carpet Cleaning



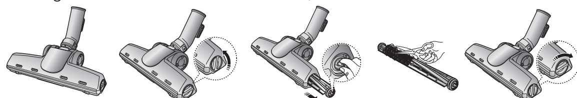
Floor Cleaning

- Remove waste matter completely if the inlet is blocked.



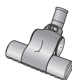
Pet Brush (Option)

For improved pick-up of pet hair and fibre on carpets.
Frequent vacuuming of hair or pet fur may cause a falling-off of the rotation due to matters tangled around the drum. In this case, clean the drum with care.

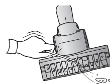


Blanket brush (Option)

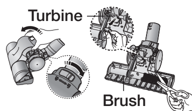
Clogs on turbine keep brush from turning, thus need to be unclogged as follows. For picking up pet hair and fibre on upholstery and bed linen.



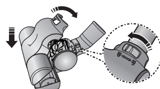
Remove waste matter completely when inlet is blocked.



Turn the lock button to ‘UNLOCK’, and remove waste matter.



To reassemble, align the cover to the front of the main body and close. After closing the cover, ensure that the lock button is turned to the ‘LOCK’ position.





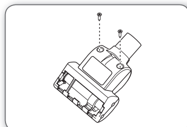
Use for bedclothes only. Be cautious not to damage brush during unclogging.

maintain tools and filter

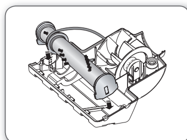
Mini turbo brush (Optional)

- TO REPLACE BRUSHROLL

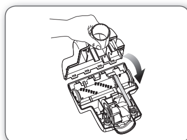
1. If a clog is present or debris is visible, unscrew the two screws on the back of the Mini turbo brush to remove the faceplate and clear any obstructions.



2. Inspect condition of brushroll.
   Replace brushroll if brushes are worn down.
   To remove brushroll, pull up and out of end slots in nozzle housing.
   Insert ends of brushroll into same slots to replace.
   Inspect belt to ensure that it is in good condition.
   If belt is broken or cracked, replace belt according to To Replace Belt instructions.

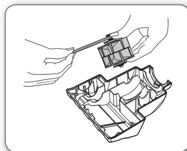


3. Using at MAX.
   Press the MAX button to operate the vacuum at maximum intake.



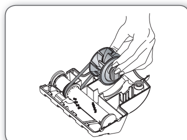
- TO REPLACE BELT

1. Remove bottom plate.
   See figure in To Replace Brushroll instructions.



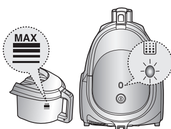
2. Loop one end of new belt around shaft of pulley.

3. Loop other end of belt around designated area for it on brushroll. Insert brushroll into slots in nozzle housing.
   See figure in To Replace Brushroll instructions.

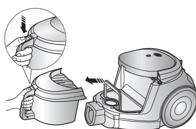


4. Fit Mini turbo brush back together as described in To Replace Brushroll instructions.

EMPTYING THE DUST BIN



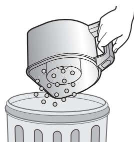
1. Once dust reaches the dust full mark, light on the lamp of filter check, or suction is noticeably reduced during cleaning. Empty.



2. Take the dust bin out by pressing the button.



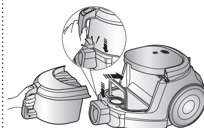
3. Separate the dust bin cover.



4. Throw away dust into the bin.

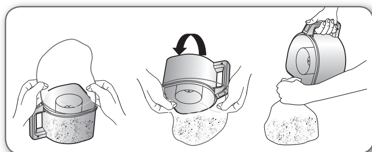


5. Close the dust bin cover.



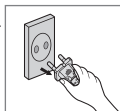
6. Before use, push the dust bin into the main body of the vacuum cleaner until you hear the “click” sound.

- Empty into a plastic bag (recommended for asthma/ allergy sufferers)



 You may rinse the dust bin with cold water.



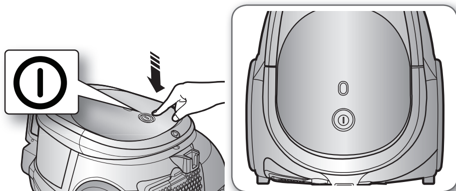


maintain tools and filter

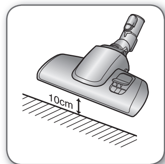
WHEN TO CLEAN THE DUST PACK

- If suction is noticeably reduced during cleaning, please check the dust pack as indicated below.

Push the button to working



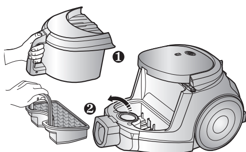
If suction is noticeably reduced with the inlet floating 10cm above flat floor, clean it.



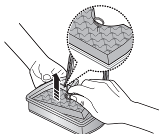
When suction is noticeably reduced continuously, please cleaning the Dust Pack as shown in the following illustration.

CLEANING THE DUST PACK

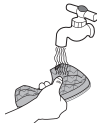
1. Remove the dust bin and dust pack as shown.



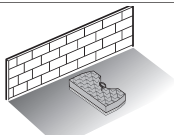
2. Remove the sponge and filter from the dust pack.



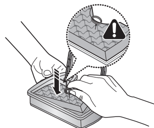
3. Wash the sponge and the filter of the dust pack with water.



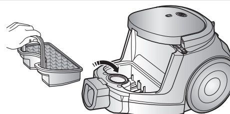
4. Let the sponge and filter dry in the shade for more than 12 hours.



5. Put the sponge and filter into the dust pack.



6. Put the assembled dust pack into the main body.



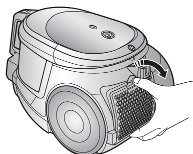
Make sure the filter is completely dry before putting it back into the vacuum cleaner. Allow 12 hours for it to dry.





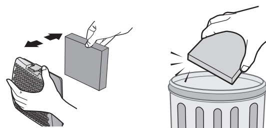

maintain tools and filter

CLEANING THE OUTLET FILTER



Press the fixed frame part at the back of the main body to remove.

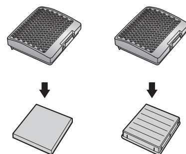
OPTION - MICRO FILTER



Remove and replace the blocked outlet filter.



Replacement filters are available at your local Samsung distributor.



troubleshooting

PROBLEM	SOLUTION
Motor dows not start.	• Check cable, pulg and socket. • Leave to cool.
Suction force is gradually decreasing.	• Check for blockage and remove.
Cord does not rewind fully.	• Pull the cord out 2-3m and push down the cord rewind button.
Vacuum cleaner dows not pick up dirt.	• Check hose and replace if required.
Low or decreasing suction	• Please check filter and, if required, clean as illustrated in the instructions. if filters are out of condition change them to new ones.
Body overheating	• Please check filters, If required clean as illustrated in the instruction.
Static electicity discharge	• Please decrease power suction.

This Vacuum cleaner is approved the following.
EMC Directive : 2004/108/EEC
Low Voltage Directive : 2006/95/EC

product fiche

[English]

According to Commission Regulation (EU) No 665/2013 and No 666/2013

A	Supplier	Samsung Electronics., Co. Ltd	
B	Model	SC44E0	SC44E1
C	Energy Efficiency Class	F	F
D	Annual Energy Consumption (kWh/yr)	58	58
E	Carpet Cleaning Performance Class	F	F
F	Hardfloor Cleaning Performance Class	D	D
G	Dust Re-Emission Class	D	D
H	Sound Power Level (dBA)	81	81
I	Rated Input Power (W)	1300	1300
J	Type	General purpose vacuum cleaner	

1) Indicative annual energy consumption (kWh per year), based on 50 cleaning tasks. Actual annual energy consumption will depend on how the appliance is used.
2) Measurements for power consumption and performance are based on methods in EN 60312-1 and EN 60704.

memo


SAMSUNG

Serija SC44**



Usisivač

korisnički priručnik

✻ Pre rukovanja uređajem pažljivo pročitajte uputstva.
✻ Predviđen je samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.

Srpski

imagine the possibilities

Hvala vam što ste kupili proizvod kompanije Samsung.

SAMSUNG

bezbednosne informacije

BEZBEDNOSNE INFORMACIJE


UPOZORENJE

- Pre rukovanja uređajem pažljivo pročitajte ovaj priručnik i sačuvajte ga kao referencu.


UPOZORENJE

- Karakteristike vašeg modela usisivača mogu malo da se razlikuju u odnosu na one opisane u ovom priručniku zbog toga što uputstva za rukovanje u njemu obuhvataju različite modele.

KORIŠĆENI SIMBOLI ZA OPREZ/UPOZORENJE

UPOZORENJE	Ukazuje na to da postoji smrtna opasnost ili opasnost od ozbiljne povrede.
OPREZ	Ukazuje na to da postoji opasnost od telesne povrede ili oštećenja imovine.

OSTALI KORIŠĆENI SIMBOLI

	Predstavlja nešto što NE SMETE da radite.
	Predstavlja nešto čega morate da se pridržavate.
	Ukazuje na to da je neophodno isključiti utikač iz zidne utičnice.

bezbednosne informacije

VAŽNE MERE PREDOSTROŽNOSTI

1. Pažljivo pročitajte sva uputstva. Pre nego što uključite uređaj, proverite da li se napon u naponskoj mreži podudara sa vrednošću koja je navedena na pločici sa oznakama sa donje strane usisivača.
2. UPOZORENJE: Nemojte da koristite usisivač na vlažnom tepihu ili podu.
   Nemojte da ga koristite za usisavanje vode.
3. Nemojte koristiti usisivač bez posude za prašinu. Ispraznite posudu za prašinu pre nego što se napuni da biste održali potpunu efikasnost.
4. Nemojte da koristite usisivač za sakupljanje šibica, upaljenog pepela niti opušaka od cigareta.
5. Držite usisivač dalje od pećnica i drugih izvora toplote. Toplota može da izazove deformacije ili promenu boje plastičnih delova uređaja.
6. Izbegavajte sakupljanje čvrstih, oštrih predmeta usisivačem pošto oni mogu da oštete delove usisivača. Nemojte gaziti po crevu. Nemojte prekomerno pritiskati crevo.
   Nemojte blokirati otvor za usisavanje niti izduv.
7. Isključite usisivač pomoću prekidača na kućištu pre nego

što ga isključite iz zidne utičnice. Isključite utikač iz zidne utičnice pre zamene vreće ili posude za prašinu. Kada isključujete utikač iz utičnice, nemojte vući kabl, već uhvatite utikač da biste izbegli oštećenja.

8. Uređaj mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa umanjenim fizičkim, senzornim ili psihičkim sposobnostima i osobe koje ne poseduju odgovarajuće iskustvo i znanje ako su pod nadzorom ili su dobile uputstva za bezbedno korišćenje uređaja i ako razumeju opasnosti koje korišćenje uređaja sa sobom nosi.
9. Deca ne smeju da se igraju sa uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smeju da obavljaju deca bez nadzora.
10. Pre čišćenja i održavanja uređaja neophodno je isključiti utikač iz zidne utičnice.
11. Ne preporučuje se korišćenje produžnog kabla.
12. Ako usisivač ne radi ispravno, isključite ga i obratite se ovlašćenom servisu.
13. Ako je kabl za napajanje oštećen, neophodno je tražiti zamenu od proizvođača, ovlašćenog servisa ili slično ovlašćenog lica kako bi se izbegla mogućnost nastanka štete.
14. Nemojte nositi usisivač tako što ćete držati crevo. Koristite dršku na kućištu usisivača.
15. Isključite usisivač kada nije u upotrebi. Isključite prekidač za napajanje pre nego što ga isključite iz zidne utičnice.

sadržaj

SKLAPANJE USISIVAČA
06

RUKOVANJE USISIVAČEM
07

07 Prekidač za UKLJ./ISKLJ.
07 Kabl za napajanje
07 Kontrola usisavanja

ALATKE ZA ČIŠĆENJE I FILTER
08

08 Korišćenje dodatne opreme
09 Alatke za čišćenje poda
11 Pražnjenje posude za prašinu
12 Kada bi trebalo očistiti komplet za prašinu
13 Čišćenje kompleta za prašinu
14 Čišćenje izduvnog filtera

REŠAVANJE PROBLEMA
15

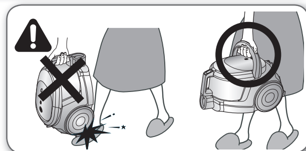
sklapanje usisivača

OPCIONO

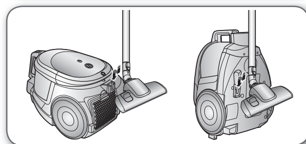
OPCIONO

- Funkcije se mogu razlikovati u zavisnosti od modela.

- Nemojte pritisnuti dugme na dršci posude za prašinu prilikom nošenja uređaja.

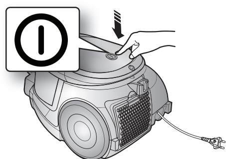


- Prilikom skladištenja pričvrstite dodatak za čišćenje poda.



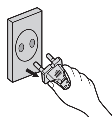
rukovanje usisivačem

PREKIDAČ ZA UKLJ./ISKLJ.

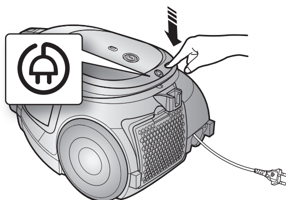




- Prilikom isključivanja utikača iz zidne utičnice uhvatite za utikač, a ne za kabl.



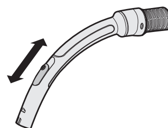
KABL ZA NAPAJANJE



KONTROLA USISAVANJA

- NA CREVU

  Povucite poklopac dok otvor ne bude vidljiv da biste smanjili snagu usisavanja za čišćenje zavesa, malih tepiha i drugih lakih tkanina.

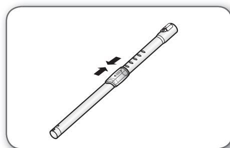


alatke za čišćenje i filter

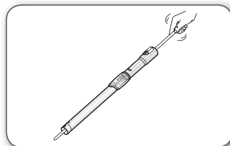
KORIŠĆENJE DODATNE OPREME

Cev (opcija)

- Podesite dužinu teleskopske cevi pomeranjem dugmeta za podešavanje dužine na sredini cevi unapred i unazad.

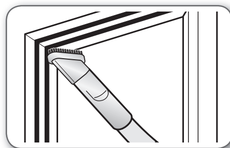


- Odvojite teleskopsku cev i skratite je da biste proverili da li postoji zapušenje. Na taj način ćete lakše ukloniti prljavštinu koja je zapušila cev.

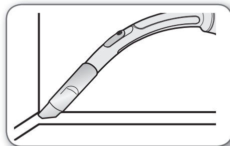


Dodatna oprema

- Četka za čišćenje osetljivih površina omogućava čišćenje, nameštaja, polica, knjiga itd.



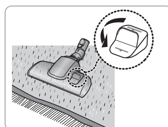
- Alatka za nepristupačne delove omogućava čišćenje radijatora, udubljenja, uglova i između jastuka.

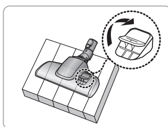


ALATKE ZA ČIŠĆENJE PODA

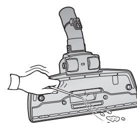
Četka sa 2 koraka (opciono)

- Podesite ručku na usisnom delu u skladu sa vrstom podloge.


Čišćenje tepiha

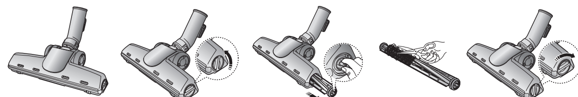

Čišćenje poda

- U potpunosti uklonite prljavštinu ako je usisni deo blokiran.



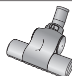
Četka za životinjske dlake (opcija)

Za lakše usisavanje životinjskih dlaka i vlakana sa tepiha.
Često usisavanje vlasi kose ili životinjskih dlaka može da dovede do smanjivanja brzine rotacije zbog materijala upletenog oko bubnja. U tom slučaju, pažljivo očistite bubanj.

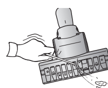


Četka za ćebad (opcija)

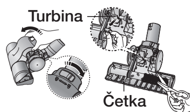
Zapušenje turbine onemogućava okretanje četke, pa ga je potrebno otkloniti na sledeći način. Za usisavanje životinjskih dlaka i vlakana sa presvlaka i posteljine.



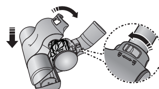
Očistite svu prljavštinu u slučaju da je usisni deo zapušen.



Okrenite dugme za zaključavanje u položaj „UNLOCK“ (OTKLJUČANO) i uklonite prljavštinu.



Da biste ponovo sklopili, poravnajte poklopac sa prednjim delom kućišta i zatvorite. Nakon što zatvorite poklopac, uverite se da se dugme za zaključavanje nalazi u položaju „LOCK“ (ZAKLJUČANO).



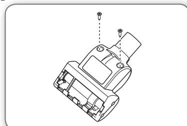


Koristite isključivo za posteljinu. Pazite da ne oštetite četku tokom otpušavanja.

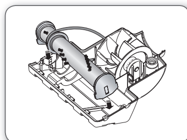
alatke za čišćenje i filter

Mini turbo brush (Mala turbo četka) (opciono)

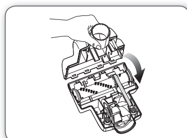
- DA BISTE ZAMENILI VALJAK SA ČETKAMA



1. Ako je došlo do zapušavanja ili postoje vidljivi ostaci, otpustite dva zavrtnja na poleđini dodatka Mini turbo brush (Mini turbo četka) da biste uklonili prednju ploču i sva zapušenja.

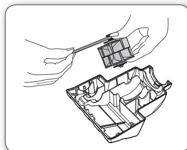


2. Proverite stanje valjka sa četkama.
   Zamenite valjak sa četkama ako su četke istrošene.
   Da biste izvadili valjak sa četkama, povucite ga nagore i izvucite ga iz otvora u kućištu mlaznice.
   Prilikom vraćanja valjka sa četkama na mesto umetnite ga u iste otvore.
   Proverite kaiš da biste se uverili da je u dobrom stanju.
   Ako je kaiš prekinut ili je napukao, zamenite ga u skladu sa uputstvima iz odeljka „Da biste zamenili kaiš".



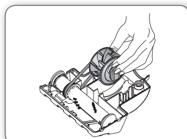
3. Korišćenje postavke MAX (MAKS.).
   Pritisnite dugme MAX (MAKS.) da biste koristili maksimalnu snagu usisavanja.

- DA BISTE ZAMENILI KAIŠ



1. Skinite donju ploču.
   Pogledajte sliku iz odeljka „Da biste zamenili valjak sa četkama".

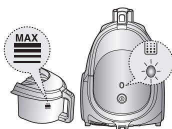
2. Postavite jedan kraj novog kaiša oko osovine kaišnika.



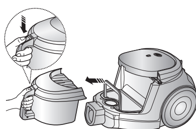
3. Drugi kraj kaiša postavite na odgovarajuće mesto na valjku sa četkama. Postavite valjak sa četkama u otvore u kućištu mlaznice.
   Pogledajte sliku iz odeljka „Da biste zamenili valjak sa četkama".

4. Vratite dodatak Mini turbo brush (Mala turbo četka) na mesto prema uputstvima iz odeljka „Da biste zamenili valjak sa četkama".

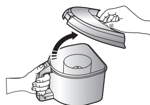
PRAŽNJENJE POSUDE ZA PRAŠINU



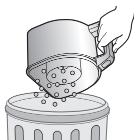
1. Kada nivo prašine dostigne oznaku za maksimalnu količinu, zasvetli indikator za proveru filtera ili ako je snaga usisavanja primetno slabija tokom čišćenja. Ispraznite.



2. Izvadite posudu za prašinu tako što ćete pritisnuti dugme.



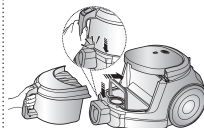
3. Odvojite poklopac posude za prašinu.



4. Prašinu bacite u kantu za otpatke.

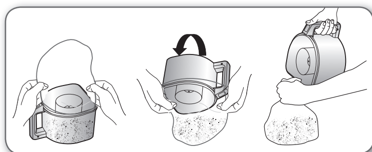


5. Zatvorite poklopac posude za prašinu.



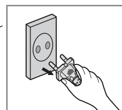
6. Posudu za prašinu pre upotrebe postavite u kućište usisivača tako što ćete je pritisnuti dok ne legne na mesto.

- Ispraznite u plastičnu kesu (preporučuje se za osobe koje boluju od astme/ alergija)



 Posudu za prašinu možete da isperete hladnom vodom.



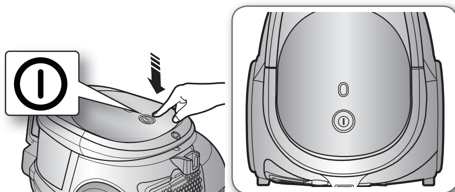


alatke za čišćenje i filter

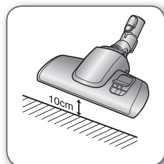
KADA BI TREBALO OČISTITI KOMPLET ZA PRAŠINU

- Ako je snaga usisavanja primetno slabija tokom čišćenja, proverite komplet za prašinu na dole opisani način.

Pritisnite dugme za rad



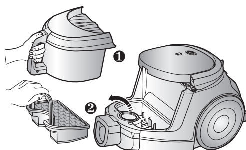
Ako je snaga usisavanja primetno slabija dok se usisni deo nalazi 10 cm iznad ravnog poda, očistite komplet za prašinu.



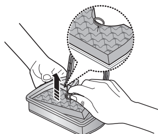
Ako se snaga usisavanja neprestano smanjuje, očistite komplet za prašinu na način prikazan na sledećoj ilustraciji.

ČIŠĆENJE KOMPLETA ZA PRAŠINU

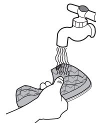
1. Uklonite posudu za prašinu i komplet za prašinu kao što je prikazano.



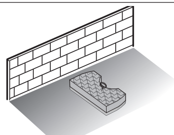
2. Izvadite sunđer i filter iz kompleta za prašinu.



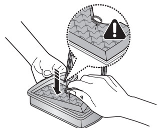
3. Vodom operite sunđer i filter iz kompleta za prašinu.



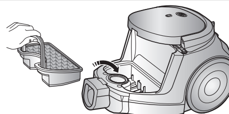
4. Ostavite sunđer i filter da se suše duže od 12 sati na mestu koje nije izloženo direktnoj sunčevoj svetlosti.



5. Postavite sunđer i filter u komplet za prašinu.



6. Postavite sklopljeni komplet za prašinu u kućište usisivača.

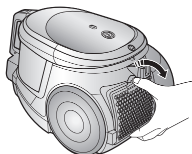


 Proverite da li je filter potpuno suv pre nego što ga vratite u usisivač. Ostavite ga 12 sati da se osuši.

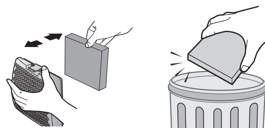
alatke za čišćenje i filter

ČIŠĆENJE IZDUVNOG FILTERA



Pritisnite deo fiksnog okvira na poleđini kućišta uređaja da biste ga uklonili.

OPCIJA – MIKRO FILTER

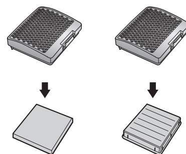


Uklonite i zamenite zapušeni izduvni filter.



Rezervne filtere možete kupiti kod lokalnog zastupnika kompanije Samsung.

OPCIONO



rešavanje problema

PROBLEM	REŠENJE
Motor se ne uključuje.	• Proverite kabl, utikač i utičnicu. • Ostavite uređaj da se ohladi.
Snaga usisavanja se postepeno smanjuje.	• Proverite da li postoji zapušenje i uklonite ga.
Kabl se ne uvlači u potpunosti.	• Izvucite kabl 2–3 m, pa pritisnite dugme za uvlačenje kabla.
Usisivač ne usisava prljavštinu.	• Proverite crevo i zamenite ga po potrebi.
Mala ili opadajuća snaga usisavanja	• Proverite filter i po potrebi ga očistite u skladu sa uputstvima. a u slučaju da je dotrajao zamenite ga.
Kućište se pregreva	• Proverite filtere i po potrebi ih očistite u skladu sa uputstvima.
Pražnjenje statičkog elektriciteta	• Smanjite snagu usisavanja.

Ovaj usisivač je usklađen sa sledećim direktivama.
EMC direktiva: 2004/108/EEC
Direktiva o niskom naponu: 2006/95/EC

podaci o proizvodu

[Srpski]

Prema Uredbi komisije(EU) br. 665/2013 i br. 666/2013

A	Dobavljač	Samsung Electronics., Co. Ltd	
B	Model	SC44E0	SC44E1
C	Klasa energetske efikasnosti	F	F
D	Godišnja potrošnja električne energije (kWh/god)	58	58
E	Klasa radnog učinka pri čišćenju tepiha	F	F
F	Klasa radnog učinka pri čišćenju tvrdih podova	D	D
G	Klasa reemisije prašine	D	D
H	Nivo zvučne snage (dBA)	81	81
I	Nazivna ulazna snaga (W)	1300	1300
J	Tip	Usisivač opšte namene	

1) Orijentaciona godišnja potrošnja električne energije (kWh/god.) izračunata na osnovu 50 čišćenja.
   Stvarna godišnja potrošnja električne energije zavisiće od načina korišćenja uređaja.
2) Merenja potrošnje električne energije i učinka su zasnovana na metodama u EN 60312-1 i EN 60704.

beleška


SAMSUNG



Seria SC44**

Aspirator

manual de utilizare

✻ Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a pune aparatul în funcțiune.
✻ Destinat exclusiv utilizării în interior.

Română

imagine the possibilities

Vă mulțumim pentru achiziția unui produs Samsung.

SAMSUNG

informații privind siguranța

INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA



- Înainte de punerea în funcțiune a aparatului, citiți cu atenție acest manual și păstrați-l pentru consultare ulterioară.



- Întrucât următoarele instrucțiuni de utilizare se referă la modele diferite, caracteristicile aspiratorului dvs. pot diferi ușor de cele descrise în acest manual.

SIMBOLURI DE ATENȚIONARE/AVERTIZARE UTILIZATE

AVERTIZARE	Indică existența unui pericol de accidentare mortală sau gravă.
ATENȚIE	Indică existența unui risc de accidentare sau pagube materiale.

ALTE SIMBOLURI UTILIZATE

	Marchează o acțiune care NU este recomandată.
	Marchează o instrucțiune care trebuie respectată.
	Indică necesitatea de a scoate cablul de alimentare din priză.

informații privind siguranța

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

1. Citiți toate instrucțiunile cu atenție. Înainte de a porni aparatul, asigurați-vă că tensiunea sursei de alimentare este aceeaşi cu cea indicată pe plăcuța cu caracteristicile tehnice de pe partea inferioară a aspiratorului.
2. AVERTIZARE: Nu utilizați aspiratorul atunci când pardoseala sau covorul este ud.
   Nu utilizați aparatul pentru a aspira apă.
3. Nu utilizați aspiratorul fără un recipient pentru praf. Goliți recipientul pentru praf înainte de a se umple pentru a menține o eficiență optimă.
4. Nu utilizați aspiratorul pentru a aspira chibrituri, scrum aprins sau mucuri de țigară.
5. Țineți aspiratorul la distanță de cuptoare sau alte surse de căldură. Căldura poate deforma şi decolora piesele din plastic ale aparatului.
6. Evitați aspirarea de obiecte dure, ascuțite, deoarece acestea pot deteriora piesele aspiratorului. Nu vă sprijiniți pe ansamblul furtunului. Nu puneți greutăți pe furtun. Nu blocați orificiul de aspirație sau pe cel de evacuare.
7. Opriți aspiratorul de la butonul de pe corpul aparatului înainte de a scoate cablul de alimentare din priză.

Scoateți cablul de alimentare din priză înainte de a schimba sacul sau recipientul pentru praf. Pentru a evita deteriorarea, deconectați cablul trăgând de ştecăr, nu de cablu.

8. Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani şi de persoane cu capacități fi zice, senzoriale sau mentale reduse ori cu lipsă de experiență şi de cunoştințe dacă li se oferă supervizare sau instrucțiuni. pentru utilizarea aparatului în siguranță şi înțeleg riscurile implicate.
9. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea şi întreținerea nu trebuie efectuate de copii fără supervizare.
10. Cablul de alimentare trebuie scos din priză înainte de curățarea sau întreținerea aparatului.
11. Utilizarea unui cablu prelungitor nu este recomandată.
12. Dacă aspiratorul nu funcționează corect, întrerupeți alimentarea şi consultați un agent de service autorizat.
13. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de producător, de agentul de service al acestuia sau de o persoană cu calificare similară, pentru a evita eventualele pericole.
14. Nu transportați aspiratorul ținându-l de furtun. Utilizați mânerul de pe aspirator.
15. Scoateți aspiratorul din priză când nu îl utilizați. Decuplați întrerupătorul de alimentare înainte de a scoate cablul de alimentare din priză.

cuprins

MONTAREA ASPIRATORULUI

06

UTILIZAREA ASPIRATORULUI

07

07 Butonul de PORNIRE/OPRIRE
07 Cablul de alimentare
07 Controlul aspirației

ÎNTREȚINEREA ACCESORIILOR ŞI A FILTRULUI

08

08 Utilizarea accesoriilor
09 Întreținerea accesoriilor pentru podea
11 Golirea recipientului pentru praf
12 Când trebuie curățată cutia de praf
13 Curățarea cutiei de praf
14 Curățarea filtrului de evacuare

DEPANAREA

15

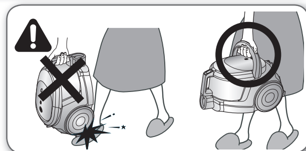
montarea aspiratorului

OPȚIONAL

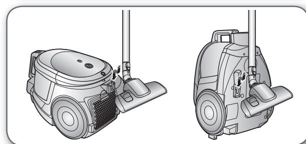
OPȚIONAL

- Caracteristicile pot varia în funcție de model.

- Nu apăsați butonul de pe mânerul recipientului pentru praf când transportați aparatul.

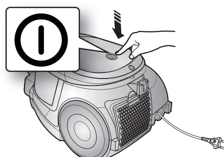


- Pentru depozitare, prindeți duza pentru podea.



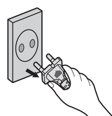
utilizarea aspiratorului

BUTONUL DE PORNIRE/OPRIRE

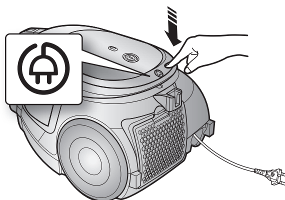




- Când scoateți ștecărul din priză, trageți de ștecăr, nu de cablu.



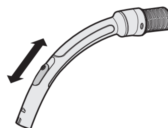
CABLUL DE ALIMENTARE



CONTROLUL ASPIRAȚIEI

- FURTUNUL

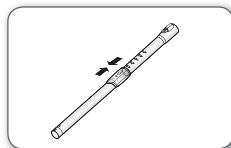
  Pentru a reduce puterea de aspirare pentru curățarea draperiilor, covoarelor mici și altor materiale ușoare, trageți clapeta pentru aer până când orificiul este deschis.



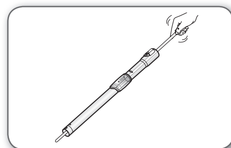
UTILIZAREA ACCESORIILOR

Brațul (opțional)

- Reglați lungimea brațului telescopic glisând butonul de control al lungimii din centrul brațului telescopic înainte și înapoi.

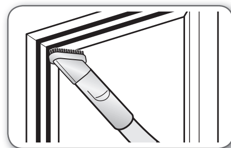


- Pentru a verifica dacă există blocaje, detașați brațul telescopic și scurtați lungimea. Aceasta permite îndepărtarea ușoară a reziduurilor care obturează tubul.

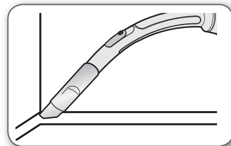


Accesorii

- Perie de praf pentru mobilă, rafturi, cărți etc.



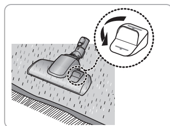
- Accesoriu de spații înguste pentru calorifere, locuri înguste, colțuri, spațiul dintre perne.



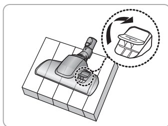
ÎNTREȚINEREA ACCESORIILOR PENTRU PODEA

Peria în 2 pași (opțională)

- Reglați clapeta de admisie în funcție de suprafața podelei.

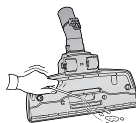


Curățarea covorului



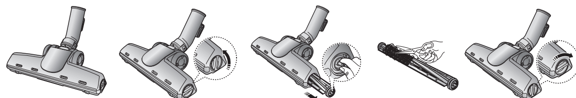
Curățarea pardoselii

- Scoateți toate reziduurile dacă admisia este blocată.



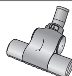
Peria pentru păr de animale (opțională)

Pentru aspirarea îmbunătățită a părului de animale și a fibrelor de pe covoare. Aspirarea frecventă a părului sau blănii animalelor de companie poate cauza o reducere a vitezei de rotație din cauza materialelor prinse în jurul tamburului. În acest caz, curățați cu atenție tamburul.

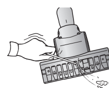


Peria pentru pături (opțională)

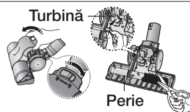
Eventualele înfundări ale turbinei împiedică rotirea periei și trebuie îndepărtate după cum urmează. Pentru aspirarea părului de animale și a fibrelor de pe tapiserie și așternuturi.



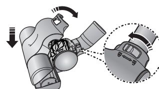
Scoateți toate reziduurile dacă admisia este blocată.



Rotiți butonul de blocare în poziția „UNLOCK” (DEBLOCAT) și îndepărtați reziduurile.



Pentru remontare, aliniați capacul cu partea frontală a corpului principal și închideți-l. După închiderea capacului, asigurați-vă că butonul de blocare este rotit în poziția „LOCK” (BLOCAT).

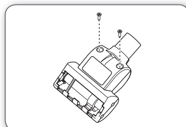



AVERTIZARE

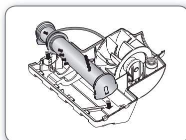
Folosiți această perie doar pentru așternuturi. Aveți grijă să nu deteriorați peria în timpul desfundării.

Peria miniturbo (opţională)

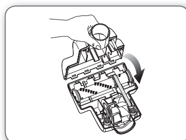
- PENTRU A ÎNLOCUI ROLA PERIEI



1. Dacă peria este înfundată sau sunt vizibile rămăşiţe, desfaceţi cele două şuruburi din partea din spate a periei miniturbo pentru a scoate placa frontală şi a elimina blocajele.

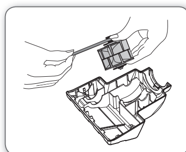


2. Verificaţi starea rolei periei.
   Înlocuiţi rola periei dacă este uzată.
   Pentru a scoate rola periei, trageţi-o în sus şi scoateţi-o din sloturile din capetele carcasei duzei.
   Introduceţi capetele rolei periei în aceleaşi sloturi la înlocuire.
   Inspectaţi cureaua pentru a vă asigura că este în stare bună.
   În cazul în care cureaua este ruptă sau crăpată, înlocuiţi-o conform instrucţiunilor din secţiunea Pentru a înlocui cureaua.



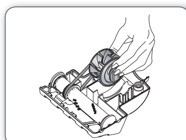
3. Utilizarea setării MAX.
   Apăsaţi butonul MAX pentru a utiliza aspiratorul la o putere de aspiraţie maximă.

- PENTRU A ÎNLOCUI CUREAUA



1. Scoateţi placa inferioară.
   Consultaţi ilustraţia din secţiunea Pentru a înlocui rola periei.

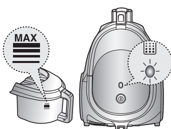
2. Înfăşuraţi un capăt al curelei noi în jurul arborelui roţii.



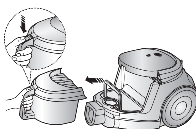
3. Înfăşuraţi celălalt capăt al curelei în jurul zonei pentru curea de pe rola periei. Introduceţi rola periei în sloturile din carcasa duzei.
   Consultaţi ilustraţia din secţiunea Pentru a înlocui rola periei.

4. Montaţi peria miniturbo conform descrierii din secţiunea Pentru a înlocui rola periei.

GOLIREA RECIPIENTULUI PENTRU PRAF



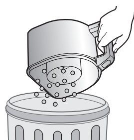
1. După ce praful atinge marcajul de plin, se aprinde lumina de pe becul de verificare a filtrului sau puterea de aspirație se reduce sensibil în timpul curățării. Goliți recipientul pentru praf.



2. Scoateți recipientul pentru praf apăsând butonul.



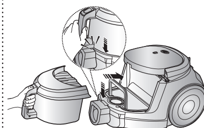
3. Desprindeți capacul recipientului pentru praf.



4. Aruncați praful din recipient.

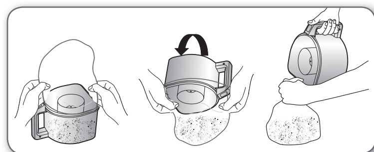


5. Închideți capacul recipientului pentru praf.



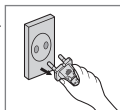
6. Înainte de utilizare, împingeți recipientul pentru praf în corpul principal al aspiratorului până când se aude un declic.

- Goliți-l într-o pungă de plastic (recomandabil pentru persoanele astmatice/ alergice)



Puteți clăti recipientul pentru praf cu apă rece.



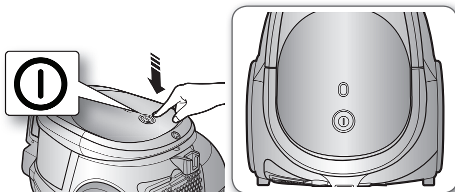


întreţinerea accesoriilor şi a filtrului

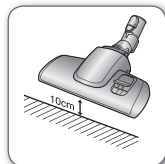
CÂND TREBUIE CURĂŢATĂ CUTIA DE PRAF

- Când puterea de aspiraţie se reduce sensibil în timpul curăţării, verificaţi cutia de praf conform indicaţiilor de mai jos.

Apăsaţi butonul pentru punerea în funcţiune



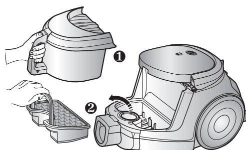
Dacă puterea de aspiraţie este redusă sensibil, iar fanta periei stă ridicată la 10 cm deasupra unei pardoseli netede, curăţaţi-o.



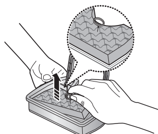
Când puterea de aspiraţie se reduce sensibil şi continuu, curăţaţi cutia de praf aşa cum se arată în următoarele ilustraţii.

CURĂȚAREA CUTIEI DE PRAF

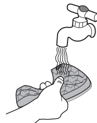
1. Scoateți recipientul pentru praf și cutia de praf ca în imagine.



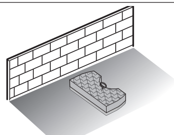
2. Scoateți buretele și filtrul din cutia de praf.



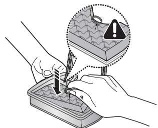
3. Curățați buretele și filtrul din cutia de praf cu apă.



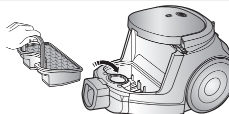
4. Lăsați buretele și filtrul să se usuce într-un loc ferit de soare, mai mult de 12 ore.



5. Puneți buretele și filtrul în cutia de praf.



6. Așezați cutia de praf montată în corpul principal.

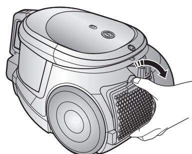


Asigurați-vă că filtrul este complet uscat înainte de a-l remonta în aspirator. Lăsați-l să se usuce timp de 12 ore.



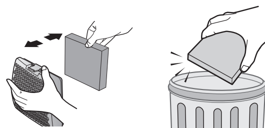



CURĂŢAREA FILTRULUI DE EVACUARE



Apăsaţi pe cadrul fix din partea din spate a corpului principal pentru a-l scoate.

OPŢIONAL - MICROFILTRU

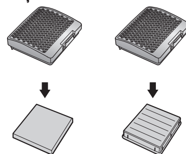


Scoateţi şi înlocuiţi filtrul de evacuare blocat.



Filtre de schimb sunt disponibile la distribuitorul local Samsung.

OPŢIONAL



depanarea

PROBLEMĂ	SOLUȚIE
Motorul nu pornește.	• Verificați cablul, ștecărul și priza. • Lăsați-l să se răcească.
Puterea de aspirație scade treptat.	• Verificați dacă există blocaje și eliminați-le.
Cablul nu se retrage complet.	• Trageți cablul 2-3 m afară și apăsați butonul pentru retragerea cablului.
Aspiratorul nu aspiră murdăria.	• Verificați furtunul și înlocuiți-l dacă este necesar.
Putere de aspirație redusă sau în scădere	• Verificați filtrul și, dacă este necesar, curățați-l conform instrucțiunilor. Dacă filtrele sunt deteriorate, înlocuiți-le cu altele noi.
Corpul se supraîncălzește	• Verificați filtrele. Dacă este necesar, curățați-le conform instrucțiunilor.
Descărcare electrostatică	• Reduceți puterea de aspirație.

Acest aspirator se conformează cerințelor următoarelor directive.
Directiva ECM: 2004/108/EEC
Directiva privind echipamentele de joasă tensiune: 2006/95/EC

fişa produsului

[Română]

Conform Regulamentelor Comisiei (UE) nr. 665/2013 şi nr. 666/2013

A	Furnizor	Samsung Electronics., Co. Ltd	
B	Model	SC44E0	SC44E1
C	Clasa de eficiență energetică	F	F
D	Consumul anual de energie (kWh/an)	58	58
E	Clasa de performanță la curățarea covoarelor	F	F
F	Clasa de performanță la curățarea pardoselilor tari	D	D
G	Clasa de reemisie a prafului	D	D
H	Nivelul puterii acustice (dBA)	81	81
I	Puterea absorbită nominală (W)	1300	1300
J	Tip	Aspirator de uz general	

1) Consumul anual orientativ de energie (kWh/an), calculat pe baza a 50 cicluri de curățare. Consumul anual efectiv va depinde de modul în care este utilizat aparatul.
2) Măsurătorile pentru consumul de energie şi performanță se bazează pe metodele din EN 60312-1 şi EN 60704.

note


SAMSUNG



SC44** serija

Usisivač

korisnički priručnik

✻ Prije rada s ovim uređajem pažljivo pročitajte upute.
✻ Samo za korištenje u zatvorenom prostoru.

Hrvatski

imagine the possibilities

Zahvaljujemo vam na kupnji proizvoda tvrtke Samsung.

SAMSUNG

informacije o sigurnosti

INFORMACIJE O SIGURNOSTI



- Prije rada s uređajem temeljito pročitajte ovaj priručnik i sačuvajte ga za buduće potrebe.



- Budući da se upute za rukovanje koje slijede odnose na različite modele, značajke vašeg usisivača mogu se malo razlikovati od onih koje opisuje priručnik.

KORIŠTENI SIMBOLI OPREZA/UPOZORENJA

UPOZORENJE	Označava kako postoji opasnost od smrti ili teških ozljeda.
OPREZ	Označava kako postoji opasnost od tjelesnih ozljeda ili materijalne štete.

OSTALI KORIŠTENI SIMBOLI

	Označava stvari koje NE smijete činiti.
	Označava stvari kojih se morate pridržavati.
	Označava da utikač napajanja morate iskopčati iz utičnice.

informacije o sigurnosti

VAŽNE MJERE ZAŠTITE

1. Pažljivo pročitajte sve upute. Prije uključivanja provjerite je li napon vaše električne mreže jednak onome koji je naznačen na pločici s tehničkim karakteristikama na donjoj strani usisivača.
2. UPOZORENJE: Usisivač nemojte koristiti na mokrom tepihu ili podu.
   Nemojte ga koristiti za usisavanje vode.
3. Usisivač nemojte koristiti bez posude za prašinu. Posudu za prašinu ispraznite prije nego se potpuno napuni kako bi se održala najveća učinkovitost.
4. Usisivač nemojte koristiti za skupljanje šibica, vrućeg pepela niti opušaka.
5. Usisivač držite podalje od pećnica i drugih izvora topline. Plastični dijelovi uređaja se uslijed djelovanja topline mogu izobličiti i izgubiti boju.
6. Izbjegavajte skupljanje tvrdih i oštrih predmeta usisivačem, jer takvi predmeti mogu oštetiti njegove dijelove. Nemojte stajati na sklop crijeva. Na crijevo nemojte stavljati teret.
   Nemojte zatvarati ulaze za usisivanje i ispuh.
7. Prije iskopčavanja iz naponske utičnice isključite usisivač na kućištu uređaja. Prije zamjene vrećice ili posude za

prašinu iskopčajte utikač iz naponske utičnice. Kako biste izbjegli oštećenja, prilikom iskopčavanja utikača držite za utikač - nemojte povlačiti za kabel.

8. Uređaj je namijenjen za uporabu od strane djece starije od 8 godina ili osoba smanjenih fizičkih, motoričkih ili mentalnih sposobnosti, ili nedovoljnog iskustva i znanja ako ih se nadgleda ili su dobili upute o sigurnom korištenju uređaja te ako razumiju opasnosti koje mogu proizaći iz korištenja uređaja.
9. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju vršiti čišćenje i održavanje bez nadzora.
10. Prije čišćenja ili održavanja uređaja potrebno je iskopčati utikač iz naponske utičnice.
11. Ne preporučuje se korištenje produžnog kabela.
12. Ako usisivač ne radi pravilno, isključite napajanje i obratite se ovlaštenom servisnom agentu.
13. Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, servisni agent ili osoba sa sličnim kvalifikacijama kako bi se izbjegle opasnosti.
14. Usisivač nemojte nositi držeći za crijevo. Koristite dršku na kućištu usisivača.
15. Kada se ne koristi, iskopčajte usisivač iz napajanja. Prije iskopčavanja isključite prekidač napajanja.

sadržaj

SASTAVLJANJE USISIVAČA
06

RUKOVANJE USISIVAČEM
07

07 Prekidač za uključivanje/isključivanje
07 Kabel za napajanje
07 Kontrola usisa

ODRŽAVANJE NASTAVAKA I FILTRA
08

08 Korištenje dodataka
09 Održavanje nastavaka za pod
11 Pražnjenje posude za prašinu
12 Kada je potrebno čistiti spremnik za prašinu
13 Čišćenje spremnika za prašinu
14 Čišćenje izlaznog filtra

RJEŠAVANJE PROBLEMA
15

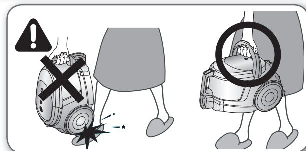
sastavljanje usisivača

OPCIJA

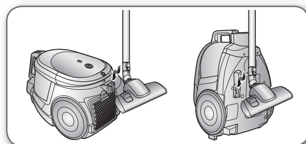
OPCIJA

- Značajke se mogu razlikovati ovisno o modelu.

- Pazite da tijekom prenošenja uređaja ne pritisnite gumb na ručici posude za prašinu.

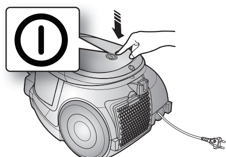


- Prilikom pohrane papučicu za pod postavite u položaj mirovanja.



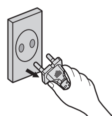
rukovanje usisivačem

PREKIDAČ ZA UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE

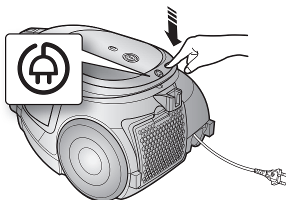



OPREZ

- Prilikom izvlačenja utikača iz naponske utičnice držite za utikač, a ne za kabel.



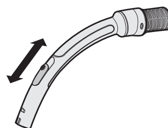
KABEL ZA NAPAJANJE



KONTROLA USISA

- CRIJEVO

  Kako biste smanjili usisnu snagu prilikom čišćenja draperija, malih prostirača i drugih laganih tkanina, povucite poklopac za zrak tako da otvor bude otvoren.

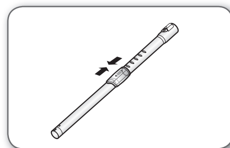


održavanje nastavaka i filtra

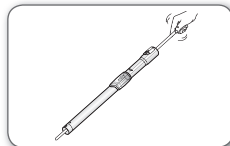
KORIŠTENJE DODATAKA

Cijev (opcija)

- Duljinu teleskopske cijevi možete podesiti pomicanjem gumba za kontrolu duljine u sredini teleskopske cijevi prema natrag ili prema naprijed.

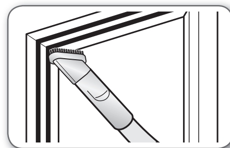


- Kako biste provjerili postoje li začepljenja, odvojite teleskopsku cijev i smanjite njenu duljinu. Time se olakšava uklanjanje nakupljenog otpada iz cijevi.

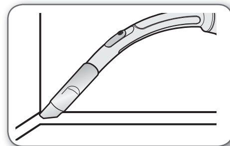


Dodatak

- Četka za uklanjanje prašine s namještaja, polica, knjiga itd.



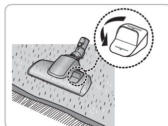
- Cjevasti alat za radijatore, pukotine, kutove, prostore između jastuka.



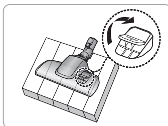
ODRŽAVANJE NASTAVAKA ZA POD

Četka s 2 položaja (opcija)

- Polugu usisnog otvora podesite u skladu s površinom poda.

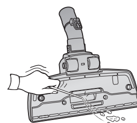


Čišćenje tepiha



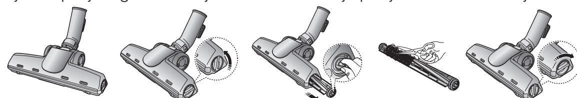
Čišćenje poda

- Ako je usisni otvor začepljen, uklonite nakupljeni otpad.



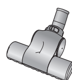
Četka za dlake kućnih ljubimaca (opcija)

Za bolje skupljanje dlaka kućnih ljubimaca i vlakana na tepisima.
Često usisivanje dlaka kućnih ljubimaca može uzrokovati usporavanje rotacije zbog materijala zapetljanog oko bubnja. U takvom slučaju pažljivo očistite bubanj.

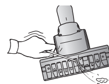


Četka za pokrivače (opcija)

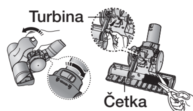
Nakupine na turbini sprečavaju okretanje četke i zato se moraju ukloniti na sljedeći način. Za skupljanje dlaka kućnih ljubimaca na presvlakama i posteljini.



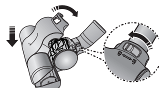
Ako je usisni otvor začepljen, uklonite nakupljeni otpad.



Gumb za blokiranje okrenite u položaj ‘UNLOCK’ (DEBLOKIRANO) i uklonite otpatke.



Prilikom sastavljanja poravnajte poklopac s prednjom stranom glavnog kućišta i zatvorite ga. Nakon zatvaranja poklopca provjerite je li gumb za blokiranje okrenut u položaj ‘LOCK’ (BLOKIRANO).



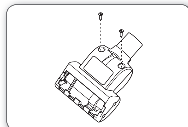


Koristite ga samo za čišćenje posteljine. Pazite da tijekom odčepljivanja ne oštetite četku.

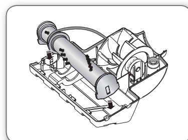
održavanje nastavaka i filtra

Mini turbo četka (opcija)

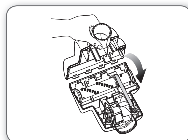
- ZA ZAMJENU VALJKA ZA ČETKANJE



1. Ako su zapreka ili nečistoća vidljive, odvijte dva vijka na poleđini mini turbo četke kako biste uklonili prednju ploču i očistili sve zapreke.



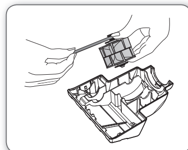
2. Pregledajte stanje valjka za četkanje.
Zamijenite valjak za četkanje ako su četke istrošene.
Kako biste uklonili valjak za četkanje, podignite gai izvucite iz krajnjih utora u papučici.
Umetnite valjak za četkanje u iste utore kako biste ga zamijenili.
Provjerite je li remen u dobrom stanju.
Ako je puknut ili napukao, zamijenite remen u skladu s uputama za zamjenu remena.



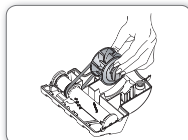
3. Korištenje usisivača uz maksimalnu razinu snage (MAX).
Pritisnite gumb MAX (Maksimalna snaga) kako bi usisivač radio uz maksimalnu usisnu snagu.

- ZA ZAMJENU REMENA

1. Uklonite donju ploču.
Pogledajte sliku u uputama za zamjenu valjka za četkanje.



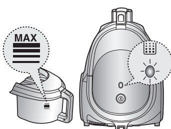
2. Jedan kraj novog remena omotajte oko osovine remenice.



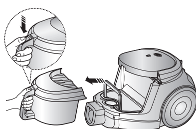
3. Drugi kraj remena omotajte oko označenog područja na valjku za četkanje. Umetnite valjak za četkanje u utore u kućištu papučice.
Pogledajte sliku u uputama za zamjenu valjka za četkanje.

4. Sastavite mini turbo četku kao što je opisano u uputama za zamjenu valjka za četkanje.

PRAŽNJENJE POSUDE ZA PRAŠINU



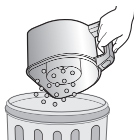
1. Kada količina prašine dosegne oznaku pune posude, uključi se indikator za provjeru filtra ili je usisna snaga tijekom čišćenja osjetno manja. Ispraznite.



2. Pritisnite gumb i izvadite posudu za prašinu.



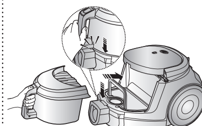
3. Skinite poklopac posude za prašinu.



4. Prašinu bacite u otpad.

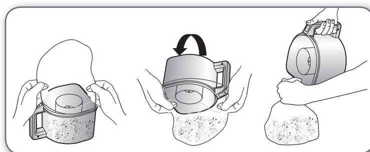


5. Zatvorite poklopac posude za prašinu.



6. Prije korištenja gurnite posudu za prašinu u kućište usisivača tako da sjedne na svoje mjesto uz čujan "klik".

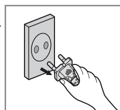
- Sadržaj ubacite u plastičnu vrećicu (preporučuje se osobama koje boluju od astme/ alergija)





Posudu za prašinu možete isprati hladnom vodom.



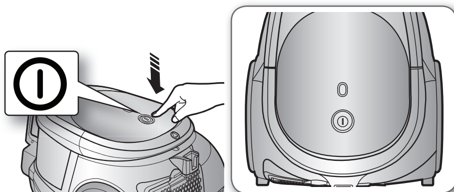


održavanje nastavaka i filtra

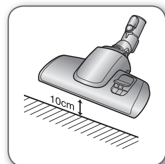
KADA JE POTREBNO ČISTITI SPREMNIK ZA PRAŠINU

- Ako je usisna snaga tijekom čišćenja osjetno smanjena, provjerite spremnik za prašinu na ispod opisani način.

Pritisnite gumb za rad



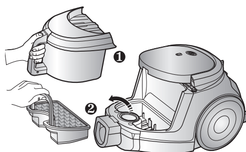
Ako je usisna snaga osjetno smanjena kada usisni otvor miruje 10 cm iznad poda, očistite ga.



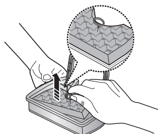
Ako se usisna snaga osjetno i neprekidno smanjuje, očistite spremnik za prašinu kako je prikazano na sljedećoj slici.

ČIŠĆENJE SPREMNIKA ZA PRAŠINU

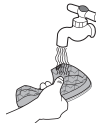
1. Na prikazani način izvadite posudu za prašinu i spremnik za prašinu.



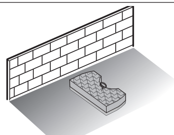
2. Izvadite spužvu i filtar iz spremnika za prašinu.



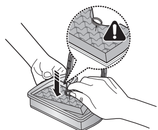
3. Vodom operite spužvu i filtar iz spremnika za prašinu.



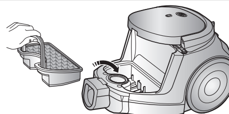
4. Spužvu i filtar ostavite da se suše najmanje 12 sati na sjenovitom mjestu.



5. Postavite spužvu i filtar u spremnik za prašinu.



6. Postavite sastavljeni spremnik za prašinu u glavno kućište.



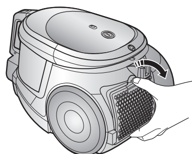
Prije njegovog vraćanja u usisivač filtar se mora potpuno osušiti. Ostavite ga da se suši 12 sati.





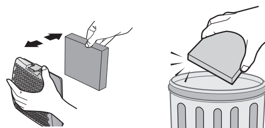

održavanje nastavaka i filtra

ČIŠĆENJE IZLAZNOG FILTRA



Pritisnite fiksni okvir na stražnjoj strani kućišta uređaja kako biste ga skinuli.

OPCIJA - MIKROFILTAR

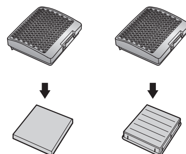


Skinite i zamijenite začepljeni izlazni filtar.



Zamjenske filtre možete nabaviti kod lokalnog trgovca proizvodima Samsung.

OPCIJA



rješavanje problema

PROBLEM	RJEŠENJE
Motor se ne pokreće.	• Provjerite kabel, utikač i utičnicu. • Ostavite uređaj da se ohladi.
Usisna snaga postepeno se smanjuje.	• Provjerite postoji li začepljenje i uklonite ga.
Kabel se ne može namotati do kraja.	• Izvucite 2 - 3 metra kabela i pritisnite gumb za namotavanje kabela.
Usisivač ne skuplja prljavštinu.	• Provjerite crijevo i prema potrebi ga zamijenite.
Usisavanje je slabo ili postaje slabije	• Provjerite filtar i prema potrebi ga očistite u skladu s ilustracijama u uputama. Ako filtri više nisu funkcionalni, zamijenite ih novima.
Pregrijavanje kućišta	• Provjerite filtre i prema potrebi ih očistite u skladu s ilustracijama u uputama.
Pražnjenje statičkog elektriciteta	• Smanjite usisnu snagu.

Ova je usisivač odobren u skladu sa sljedećim propisima.
Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti: 2004/108/EEC
Direktiva o niskom naponu: 2006/95/EC

podatkovni list proizvoda

[Hrvatski]

U skladu s uredbom Komisije (EU) br. 665/2013 i br. 666/2013

A	Dobavljač	Samsung Electronics., Co. Ltd	
B	Model	SC44E0	SC44E1
C	Razred energetske učinkovitosti	F	F
D	Godišnja potrošnja energije (kWh/g)	58	58
E	Razred učinkovitosti čišćenja tepiha	F	F
F	Razred učinkovitosti čišćenja tvrdih podova	D	D
G	Razred ponovne emisije prašine	D	D
H	Razina zvučne snage (dbA)	81	81
I	Nazivna ulazna snaga (W)	1300	1300
J	Tip	Usisivač prašine opće namjene	

1) Indikativna godišnja potrošnja energije (kWh/g), na temelju 50 postupaka čišćenja. Stvarna godišnja potrošnja energije ovisit će o tome kako se uređaj koristi.
2) Mjerenja potrošnje energije i radnog učinka temelje se na metodama u EN 60312-1 i EN 60704.

bilješke


SAMSUNG



Seria SC44**

Fshesë me korrent

manuali i përdoruesit

✻ Përpara sesa të përdorni këtë njësi, ju lutemi lexoni udhëzimet me kujdes.
✻ Vetëm për përdorimin brenda.

Shqip

imagine the possibilities

Ju falënderojmë për blerjen e një prodhimi Samsung

SAMSUNG

informacioni i sigurisë

INFORMACIONI I SIGURISË



- Përpara sesa të përdorni aparaturën, ju lutemi lexoni këtë manual plotësisht dhe ruajeni atë që t'i referoheni.



- Meqënse udhëzimet e mëposhtme të përdorimit mbulojnë modele të ndryshme, karakteristikat e fshesës tuaj me korrent mund të ndryshojnë pak nga ato të përshkruara në këtë manual.

KUJDES/SIMBOLET PARALAJMERUESE TE PERDORURA

PARALAJMERIM	Tregon se ekziston një rrezik i vdekjes ose plagosjes së rëndë.
KUJDES	Tregon se ekziston një rrezik i plagosjes personale ose dëmit material.

SIMBOLE TE TJERA TE PERDORURA

	Përfaqëson diçka që NUK duhet t'a bëni.
	Përfaqëson diçka që duhet të zbatoni.
	Tregon se duhet të hiqni spinën e korrentit nga priza.

informacioni i sigurisë

PËRKUJDESJE TË RËNDËSISHME

1. Lexoni të gjitha udhëzimet me kujdes. Përpara sesa t'a ndizni, siguroheni se tensioni i furnizimit tuaj me energji elektrike është i njëjtë si ai i treguar në pllakën e vlerësimit në pjesën e poshtme të fshesës.
2. PARALAJMERIM: Mos e përdorni fshesën me korrent kur qilimi ose dyshemeja është e lagur. Mos e përdorni për të thithur ujë.
3. Mos e përdorni fshesën me korrent pa një kuti të pluhrit. Zbrazeni kutinë e pluhrit përpara sesa të mbushet plot në mënyrë që të ruani efektshmërinë më të mirë.
4. Mos e përdorni fshesën me korrent për të mbledhur fije shkrepse, hi të nxehtë ose bishta cigaresh.
5. Mbajeni fshesën me korrent larg nga sobat dhe burimet e tjera të nxehtësisë. Nxehtësia mund të deformojë dhe të shngjyrosë pjesë plastike të njësisë.
6. Shmangni mbledhjen e sendeve të forta, të mprehta me fshesën me korrent pasi mund të dëmtojnë pjesët e fshesës. Mos shkelni në pajisjen e bashkimit të zorrës. Mos vendosni pesha mbi zorrën.
   Mos bllokoni vrimën e thithjes ose të nxjerrjes.
7. Fikeni fshesën me korrent në aparaturë përpara sesa t'a hiqni t'a priza elektrike. Hiqni spinë nga priza elektrike

përpara sesa të hiqni qesen e pluhrit ose konteinerin e pluhrit. Për të shmanguar dëmin, ju lutemi hiqeni spinë duke kapur vetë spinën, jo duke tërhequr kabllon.

8. Kjo aparaturë mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart dhe personat me aftësi të pakësuara fizike, të ndjesisë ose mendore ose mungesë të përvojës dhe njohurisë nëse u është dhënë mbikëqyrje ose udhëzime në lidhje me përdorimin e sigurt dhe nëse i kuptojnë rreziqet e mundshme.
9. Fëmijët nuk duhet të luajnë me aparaturën. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet bërë nga fëmijë pa mbikëqyrje.
10. Spina duhet të hiqet nga priza përpara pastrimit ose mirëmbajtjes së aparaturës.
11. Përdorimi i një kabllo të zgjatjes nuk rekomandohet.
12. Nëse fshesa juaj me korrent nuk është duke funksionuar siç duhet, fikni korrentin dhe këshillohuni me një agjent të autorizuar të shërbimit.
13. Nëse kabllo e korrentit është e dëmtuar, duhet të zëvendësohet nga prodhuesi ose agjenti i tij i shërbimit ose një person ngjashmërisht i kualifikuar me qëllim që të shmanget një rrezik.
14. Mos e transportoni fshesën me korrent duke e mbajtur ng zorra.
    Përdorni dorezën në trupin e fshesës me korrent.
15. Hiqni fshesën nga priza ku nuk është në përdorim. Fikeni çelësin e korrentit përpara heqjes nga priza.

përmbajtja

BASHKIMI I PJESËVE TË FSHESËS
06

PËRDORIMI I FSHESËS
07

07 Çelësi NDEZJA/FIKJA (ON/OFF)
07 Kabllo e korrentit
07 Kontrolli i thithjes

VEGLAT E MIRËMBAJTJES DHE FILTRI
08

08 Përdorimi i pajisjeve shtesë
09 Veglat për mirëmbajtjen e dyshemesë
11 Zbrazja e kutisë së pluhrit
12 Kur të pastroni paketën e pluhrit
13 Pastrimi i paketës së pluhrit
14 Pastrimi i filtrit të vrimës

ZGJIDHJA E PROBLEMEVE
15

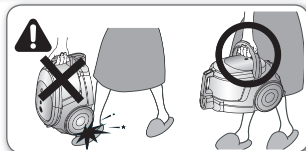
bashkimi i pjesëve të fshesës

OPSION

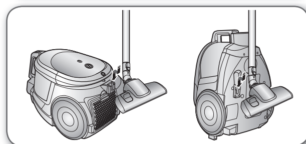
OPSION

- Tiparet mund të ndryshojnë sipas modelit.

- Ju lutemi mos e shtypni butonin e dorezës së kutisë së pluhrit kur transportoni makinerinë.

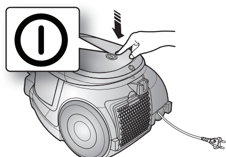


- Për ruajtje, vendoseni poshtë grykën e zorrës.



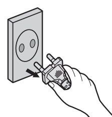
përdorimi i fshesës

ÇELËSI NDEZJA/FIKJA (ON/OFF)

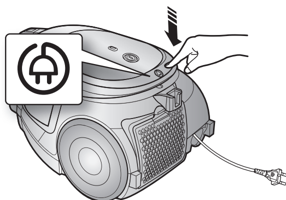



KUJDES

- Kur hiqni spinën nga priza elektrike, kapni spinën, jo kabllon.



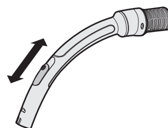
KABLLO E KORRENTIT



KONTROLLI I THITHJES

- ZORRA

  Për të pakësuar thithjen për pastrimin e perdeve, qilimave të vegjël dhe cohërave të tjera të lehta, tërhiqni pjesëzës derisa vrima është e hapur.

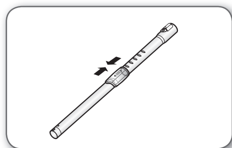


veglat e mirëmbajtjes dhe filtri

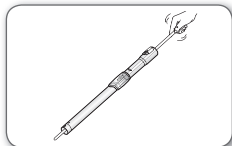
PËRDORIMI I PAJISJEVE SHTESË

Tubi (Opsion)

- Rregulloni gjatësinë e tubit teleskopik duke rrëshqitur butonin e kontrollit të gjatësisë të vendosur në qendër të tubit teleskopik lart e poshtë.

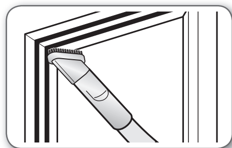


- Për të kontrolluar për bllokime, ndani tubin teleskopi dhe rregullojeni për t'a shkurtuar. Kjo lejon për heqjen më të letë të mbeturinave që bllokojnë tubin.

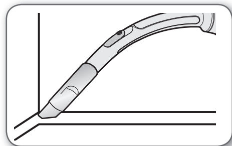


Pajisje shtesë

- Furça e pluhrit për mobilje, rafte, libra, etc.



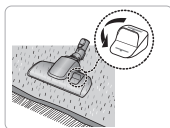
- Vegla e hapësirave për radiatorë, hapësira, cepa, ndërmjet jastëkëve.



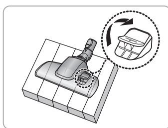
VEGLAT PËR MIRËMBAJTJEN E DYSHEMESË

Furça me dy pjesë (Opsion)

- Rregulloni levën e vrimës sipas sipërfaqes së dyshemesë.

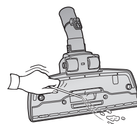


Pastrimi i qilimit



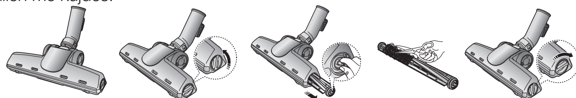
Pastrimi i dyshemesë

- Hiqni mbeturinat krejtësisht nëse vrima është e bllokuar.



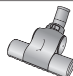
Furça e kafshëve shtëpiake (Opsion)

Për mbledhjën e përmirësuar të qimeve dhe fibrave të kafshëve shtëpiake në qilima. Fshirja e shpeshtë e qimeve ose gëzofit të kafshëve shtëpiake mund të shkaktojë një mosfunksionim të rrotullimit sepse përdridhen rreth rrotullës. Në këtë rast, pastrojeni rrotullën me kujdes.

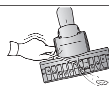


Furça e batanijes (Opsion)

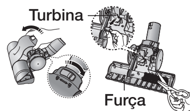
Bllokimet e turbinës nuk lejojnë që furca të rrotullohet, prandaj duhet të zhbllokohet si më poshtë. Për mbledhjen e qimeve dhe fibrave të kafshëve shtëpiake në mobilje dhe çarçafët e krevatëve.



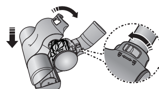
Hiqni mbeturinat krejtësisht kur vrima është e bllokuar.



Kthejeni butonin e kyçjes në 'SHKYÇJE' (‘UNLOCK’), dhe hiqni mbeturinat.



Për të bashkuar pjesët, përkoni mbulesën me pjesën e përparme të trupit kryesor dhe mbylleni. Pasi të mbyllni mbulesë, sigurohuni se butoni i kyçjes është kthyer në pozicionin 'KYÇUR' ('LOCK').

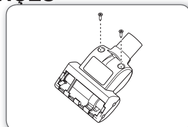




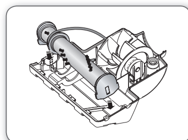
Përdoreni vetëm për mbulesat e krevatit. Kini kujdes të mos dëmtoni furçën gjatë zhbllokimit.

Mini furça turbo (Opsionale)

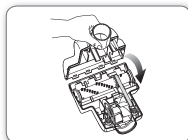
- PER TE ZEVENDESUAR RROTULLEN E FURÇES



1. Nëse një bllokim është i pranishëm ose një mbeturinë është e dukshme, hiqni të dy vidat në pjesën e pasme të furçës mini turbo për të hequr pllakën e përparme dhe për të pastruar çdo pengesë.

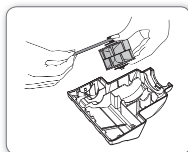


2. Kontrolloni gjendjen e rrotullës së furçës. Zëvendësoni rrotullën e furçës nëse furça është ngrënë.
   Për të hequr rrotullën e furçës, tërhiqeni për lart dhe për jashtë nga skajet në foletë në vendin e grykës.
   Futni skajet e rrotullës së furçës në të njëjtat fole për të zëvendësuar.
   Kontrolloni rripin për t'u siguruar së është në kushte të mira.
   Nëse rripi është i këputur ose i krisur, zëvendësoni rripin sipas udhëzimeve Për të zëvendësuar rripin.



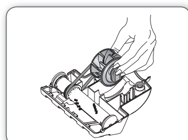
3. Përdorimi në MAKSIMUM (MAX)
   Shtypni butonin MAKSIMUM (MAS) për të përdorur fshesën me mbledhjen maksimale.

- PER TE ZEVENDESUAR RRIPIN



1. Hiqni pllakën e poshtme.
   Shihni figurën në udhëzimet Për të zëvendësuar rrotullën e furçës

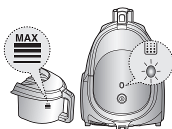
2. Rrotulloni një skaj të rripit të ri rreth boshtit të tërheqjes.



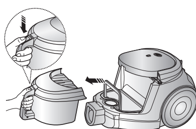
3. Rrotulloni skajin tjetër të rripit rreth zonës së caktuar për të në rrotullën e furçës. Futni rrotullën e furçës në vendin e vendosjes së grykës.
   Shihni figurën në udhëzimet Për të zëvendësuar rrotullën e furçës

4. Bashkoni furçën mini turbo siç përshkruhet në udhëzimet Për të zëvendësuar rrotullën e furçës.

ZBRAZJA E KUTISË SË PLUHRIT



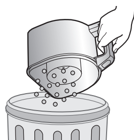
1. Pasi pluhri arrin në shenjën e mbushjes me pluhur, drita e ndezur në llampën e kontrollit të filtrit ose mbledhja pakësohet në mënyrë të dukshme gjatë pastrimit. Zbrazeni.



2. Hiqni kutinë e pluhrit duke shtypur butonin.



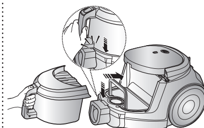
3. Hiqni mbulesën e kutisë së pluhrit.



4. Hidheni tej pluhrin e kutisë.

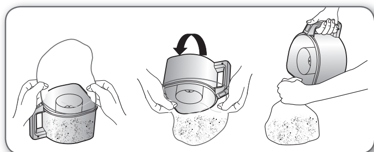


5. Mbylleni mbulesën e kutisë së pluhrit.



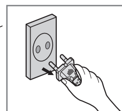
6. Përpara përdorimit, shtyjeni kutinë e pluhrit në trupin kryesor të fshesës me korrent derisa të dëgjoni tingullin "klik."

- Zbrazeni në një qese plastike (rekomandohet për ata që vuajnë nga azma/alergjia)



 Mund t'a shpëlani kutinë e pluhrit me ujë të ftotë.

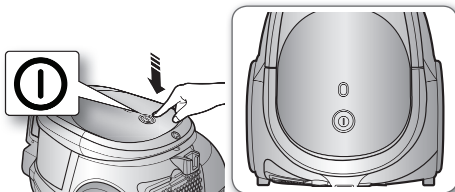




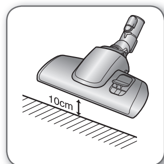
KUR TË PASTRONI PAKETËN E PLUHRIT

- Nëse mbledhja pakësohet në mënyrë të dukshme gjatë pastrimit, ju lutemi kontrolloni paketën e pluhrit siç tregohet më poshtë

Shtypni butonin për t'a vënë në punë



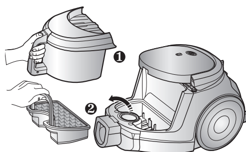
Nëse mbledhja pakësohet në mënyrë të dukshme kur vrima ndodhet 10 cm mbi dyshemenë e sheshtë, pastrojeni atë.



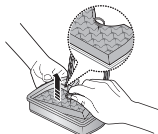
Kur mbledhja pakësohet në mënyrë të dukshme vazhdimisht, ju lutemi pastroni Paketën e pluhrit siç tregohet në ilustrimin e mëposhtëm.

PASTRIMI I PAKETËS SË PLUHRIT

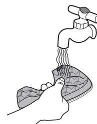
1. Hiqni kutinë e pluhrit dhe paketën e pluhrit siç tregohet.



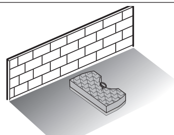
2. Hiqni sfungjerin dhe filtrin nga paketa e pluhrit.



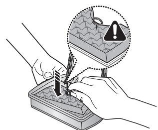
3. Lajeni sfungjerin dhe filtrin e paketës së pluhrit me ujë.



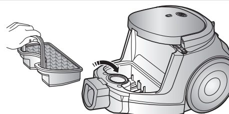
4. Lëreni sfungjerin dhe filtrit të thahen në hije për më shumë se 12 orë.



5. Futeni sfungjerin dhe filtrin në paketën e pluhrit.



6. Futeni paketën e bashkuar të pluhrit në trupin kryesor.

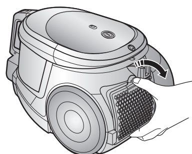


Sigurohuni se filtri është tharë krejtësisht përpara sesa t'a futni përsëri në fsheën me korrent. Lejoni 12 orë që ai të thahet.



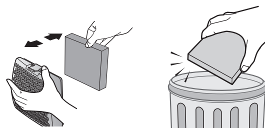
veglat e mirëmbajtjes dhe filtri

PASTRIMI I FILTRIT TË VRIMËS



Shtypni pjesën e kornizës së fiksuar në pjesën e pasme të trupit për të hequr.

OPSION - MIKRO FILTRI

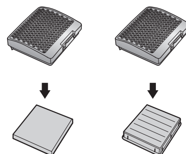


Hiqeni dhe zëvendësoni filtrit e vrimës së bllokuar.



Filtra zëvendësues janë të disponueshëm në shitësin tuaj vendor të Samsung.

OPSION



zgjidhja e problemeve

PROBLEMI	ZGJIDHJA
Motorri nuk ndizet.	• Kontrolloni kabllon, spinën dhe prizën. • Lëreni të ftohet.
Forca e mbledhjes është duke u pakësuar gradualisht.	• Kontrolloni për bllokim dhe hiqeni.
Kabllo nuk rimblidhet plotësisht.	• Tërhiqeni kabllon 2-3 m dhe shtypni butonin e rimbledhjes së kabllos.
Fshesa me korrent nuk mbledh pluhur.	• Kontrolloni zorrën dhe zëvendësojeni nëse duhet.
Mbledhje e ulët ose në pakësim	• Ju lutemi kontrolloni filtrin dhe, nëse duhet, pastrojini siç ilustrohet në udhëzime. Nëse filtrat janë jashtë përdorimit, zëvendësojini ato me të reja.
Trupi nxehet mjaft	• Ju lutemi kontrolloni filtrat, nëse duhet, pastrojini siç ilustrohet në udhëzime.
Shkarkim elektrik statik	• Ju lutemi pakësoni fuqinë e mbledhjes

Kjo fshesë me korrent plotëson standardet si më poshtë.
Direktiva EMC: 2004/108/EEC
Direktiva për tension të ulët: 2006/95/EC

fleta e të dhënave të produktit

[Shqip]

Sipas Rregullore të Komisionit (BE) Nr. 665/2013 dhe Nr. 666/2013

A	Furnizuesi	Samsung Electronics., Co. Ltd	
B	Modeli	SC44E0	SC44E1
C	Kategoria e efikasitetit të energjisë	F	F
D	Konsumimi vjetor i energjisë (kWh/vit)	58	58
E	Kategoria e performancës së pastrimit të tapetave	F	F
F	Kategoria e performancës së pastrimit të dyshemeve të forta	D	D
G	Kategoria e riemetimit të pluhurit	D	D
H	Niveli i zhurmës (dBA)	81	81
I	Fuqia e klasifikuar në hyrje (W)	1300	1300
J	Lloji	Fshesë me korrent, për përdorim të përgjithshëm	

1) Konsumi tregues vjetor i energjisë (kWh në vit), bazuar në 50 detyra pastrimi. Konsumi aktual vjetor i energjisë varet nga mënyra e përdorimit të pajisjes.
2) Matjet për konsumin e energjisë dhe performancën janë bazuar mbi metodat në EN 60312-1 dhe EN 60704.

shënim


SAMSUNG



Serija SC44**

Uporabniški priročnik

za sesalnik

✻ Pred uporabo naprave pozorno preberite navodila.
✻ Samo za uporabo v zaprtih prostorih.

slovenščina

imagine the possibilities

Zahvaljujemo se vam za nakup Samsungovega izdelka.

SAMSUNG

varnostne informacije

VARNOSTNE INFORMACIJE



- Pred uporabo aparata natančno preberite ta priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.



- Ker so ta navodila namenjena različnim modelom, so značilnosti vašega sesalnika morda drugačne od tistih v tem priročniku.

SIMBOLA ZA OPOZORILO/PREVIDNO

OPOZORILO	Označuje nevarnost smrtnih ali hudih poškodb.
PREVIDNO	Označuje nevarnost telesnih poškodb ali materialne škode.

DRUGI UPORABLJENI SIMBOLI

	Označuje nekaj, česar NE smete storiti.
	Označuje nekaj, kar morate upoštevati.
	Označuje, da morate napajalni vtič izklopiti iz vtičnice.

varnostne informacije

POMEMBNA VARNOSTNA OPOZORILA

1. Pozorno preberite vsa navodila. Preden vklopite sesalnik, se prepričajte, da je napetost električnega napajanja enaka napetosti na ploščici s podatki na spodnji strani sesalnika.
2. OPOZORILO: Sesalnika ne uporabljajte za čiščenje mokrih preprog ali tal.
   Ne uporabljajte ga za vsesavanje vode.
3. Sesalnika ne uporabljajte brez posode za prah. Posodo za prah izpraznite, preden je polna, da zagotovite optimalno učinkovitost.
4. Sesalnika ne uporabljajte za sesanje vžigalic, vročega pepela ali cigaretnih ogorkov.
5. Sesalnika ne hranite v bližini peči ali drugih virov toplote. Toplota lahko poškoduje in razbarva plastične dele naprave.
6. Izogibajte se vsesavanju trdih, ostrih predmetov, saj lahko poškodujejo dele sesalnika. Ne stojte na sklopu cevi. Ne naslanjajte se na cev.
   Ne blokirajte sesalne ali izpušne odprtine.
7. Sesalnik najprej izklopite na ohišju, šele nato ga odklopite iz električne vtičnice. Preden zamenjate

vrečko ali posodo za prah, odklopite vtič iz električne vtičnice. Da preprečite poškodbe, pri odstranjevanju vtiča iz vtičnice vedno primite za vtič in ne vlecite za kabel.

8. Če jih kdo nadzira ali jim svetuje o varni uporabi aparata in če poznajo tveganja, povezana z uporabo aparata, smejo ta aparat uporabljati otroci, stari od osem let naprej, in osebe s fizičnimi, senzoričnimi ali psihičnimi motnjami ali s premalo izkušnjami in znanja.
9. Otroci se ne smejo igrati z aparatom. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati aparata, če pri tem nimajo nadzora.
10. Pred čiščenjem ali vzdrževanjem aparata odklopite vtič iz vtičnice.
11. Uporaba kabelskega podaljška ni priporočljiva.
12. Če sesalnik ne deluje pravilno, izklopite napajanje in se posvetujte s pooblaščenim servisnim zastopnikom.
13. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti.
14. Sesalnika ne prenašajte tako, da ga držite za cev. Uporabite držalo na ohišju sesalnika.
15. Ko sesalnika ne uporabljate, ga odklopite. Preden ga odklopite, izklopite stikalo za napajanje.

vsebina

SESTAVLJANJE SESALNIKA
06

UPORABA SESALNIKA
07

07 Stikalo za VKLOP/IZKLOP
07 Napajalni kabel
07 Upravljanje sesanja

VZDRŽEVANJE NASTAVKOV IN FILTRA
08

08 Uporaba dodatkov
09 Vzdrževanje nastavkov za čiščenje tal
11 Praznjenje posode za prah
12 Kdaj je treba očistiti sklop filtra za prah
13 Čiščenje sklopa filtra za prah
14 Čiščenje izhodnega filtra

ODPRAVLJANJE TEŽAV
15

sestavljanje sesalnika

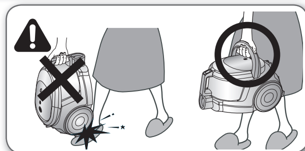
MOŽNOST

MOŽNOST

- Funkcije se lahko razlikujejo glede na model.

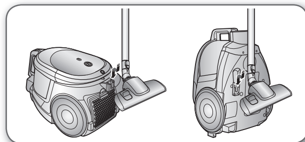


- Ko nosite aparat, ne pritiskajte gumba na ročici posode za prah.



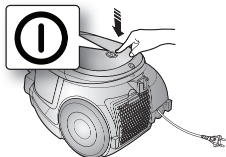


- Za shranjevanje vstavite talni nastavek v nosilec.



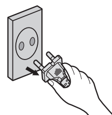
uporaba sesalnika

STIKALO ZA VKLOP/IZKLOP

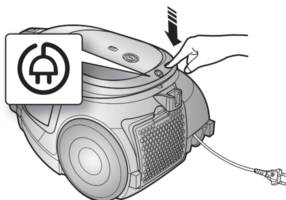



PREVIDNO

- Pri odstranjevanju vtiča iz električne vtičnice primite za vtič in ne za kabel.



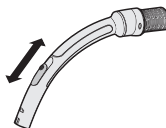
NAPAJALNI KABEL



UPRAVLJANJE SESANJA

- CEV

  Če želite zmanjšati moč sesanja za čiščenje zaves, manjših preprog in drugih občutljivih tkanin, povlecite pokrovček za zrak, dokler odprtina ni odprta.

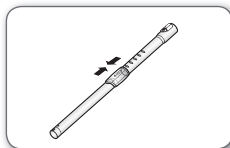


vzdrževanje nastavkov in filtra

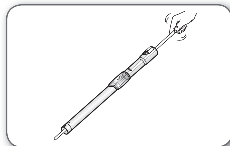
UPORABA DODATKOV

Cev (možnost)

- Dolžino teleskopske cevi prilagodite tako, da potisnete gumb za upravljanje dolžine na sredini teleskopske cevi naprej in nazaj.

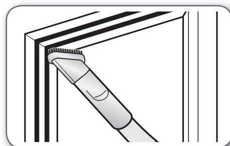


- Da preverite, ali je teleskopska cev zamašena, jo odstranite in nastavite na najkrajšo dolžino. To omogoča lažje odstranjevanje umazanije, ki je zamašila cev.

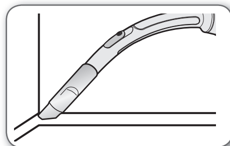


Dodatki

- Krtača za prah za pohištvo, police, knjige itd.



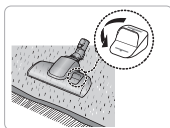
- Nastavek za sesanje špranj za radiatorje, špranje, vogale, med blazinami.



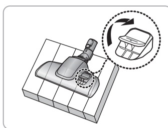
VZDRŽEVANJE NASTAVKOV ZA ČIŠČENJE TAL

Dvostopenjska krtača (možnost)

- Nastavite ročico na nastavku glede na površino tal.

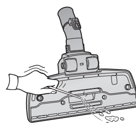


Čiščenje preprog



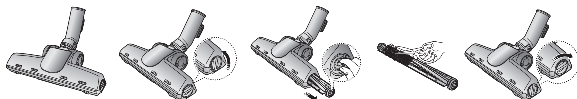
Čiščenje tal

- Če je sesalna odprtina zamašena, odstranite vso umazanijo.



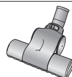
Krtača za hišne ljubljenčke (možnost)

Za učinkovitejše vsesavanje dlak hišnih ljubljencev in nitk s preprog.
Pogosto sesanje las ali živalskih dlak lahko povzroči neenakomerno vrtenje zaradi njihovega kopičenja okoli krtače. V tem primeru skrbno očistite krtačo.

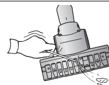


Krtača za odeje (možnost)

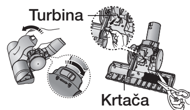
Če je turbina zamašena, se krtača ne more vrteti, zato jo očistite na naslednji način. Za vsesavanje dlak hišnih ljubljencev in nitk z oblazinjenega pohištva in posteljnine.



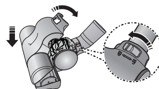
Če je sesalna odprtina zamašena, odstranite vso umazanijo.



Obrnite zaklepni gumb v položaj za »odklenjeno« in odstranite umazanijo.



Ko končate, poravnajte pokrov s sprednjim delom glavnega ohišja in zaprite. Ko zaprete pokrov, poskrbite, da je zaklepni gumb v položaju za »zaklenjeno«.





OPOZORILO

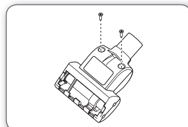
Uporabljajte samo za posteljnino. Pazite, da med odstranjevanjem zamašitev ne boste poškodovali krtače.

vzdrževanje nastavkov in filtra

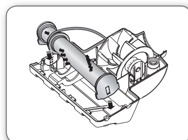
Mini turbokrtača (izbirno)

- ZAMENJAVA KRTAČNEGA VALJA

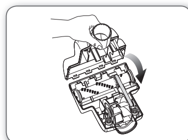
1. Če je prišlo do zamašitve ali je vidna umazanija, odvijte vijaka na hrbtni strani mini turbokrtače, da odstranite pokrov in odstranite morebitne ovire.



2. Preglejte stanje krtačnega valja.
   Če so krtače obrabljene, zamenjajte krtačni valj.
   Krtačni valj odstranite tako, da ga povlečete gor in ven iz končnih rež v ohišju nastavka.
   Pri ponovni namestitvi vstavite konca krtačnega valja v isti reži.
   Preglejte jermen, ali je v dobrem stanju.
   Če je pretrgan ali počen, ga zamenjajte v skladu z navodili za zamenjavo jermena.

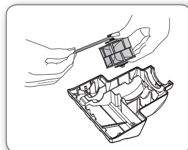


3. Uporaba pri največji moči (MAX).
   Če želite sesati z največjo močjo, pritisnite gumb MAX (NAJVEČ).



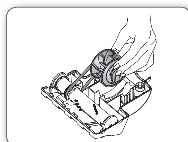
- ZAMENJAVA JERMENA

1. Odstranite spodnjo ploščo.
   Oglejte si sliko v navodilih za zamenjavo krtačnega valja.



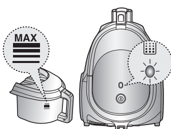
2. Napeljite en konec novega jermena okoli gredi jermenice.

3. Drugi konec jermena napeljite okoli ustreznega dela na krtačnem valju. Vstavite krtačni valj v reži v ohišju nastavka.
   Oglejte si sliko v navodilih za zamenjavo krtačnega valja.

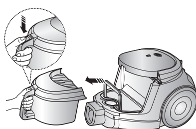


4. Znova sestavite mini turbokrtačo, kot je opisano v navodilih za zamenjavo krtačnega valja.

PRAZNJENJE POSODE ZA PRAH



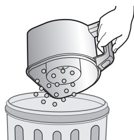
1. Ko prah doseže oznako za polno, zasveti indikator za preverjanje filtra ali se moč sesanja opazno zmanjša med sesanjem. Izpraznite.



2. Posodo za prah odstranite s pritiskom na gumb.



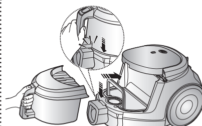
3. Odstranite pokrov posode za prah.



4. Prah stresite v smeti.

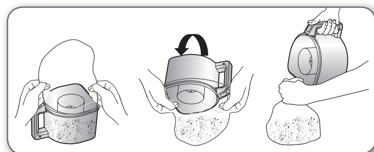


5. Zaprite pokrov posode za prah.



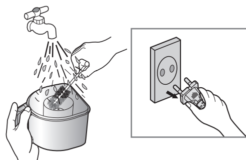
6. Pred uporabo potisnite posodo za prah v glavno ohišje sesalnika, da se zaskoči.

- Izpraznite v plastično vrečko.
  (priporočen postopek za astmatike/alergike)





Posodo za prah lahko splaknete s hladno vodo.

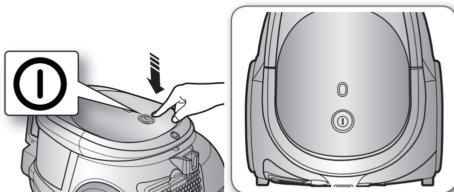


vzdrževanje nastavkov in filtra

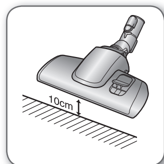
KDAJ JE TREBA OČISTITI SKLOP FILTRA ZA PRAH

- Če se moč sesanja opazno zmanjša med sesanjem, preverite sklop filtra za prah, kot je opisano spodaj.

Pritisnite gumb za delovanje



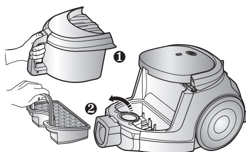
Če je moč sesanja opazno zmanjšana, ko je vhodna odprtina 10 cm nad ravnimi tlemi, očistite sklop filtra za prah.



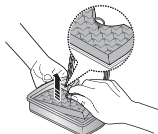
Če se moč sesanja opazno zmanjša za daljše obdobje, očistite sklop filtra za prah, kot je prikazano na naslednji sliki.

ČIŠČENJE SKLOPA FILTRA ZA PRAH

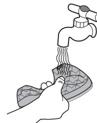
1. Odstranite posodo za prah in sklop filtra za prah, kot je prikazano.



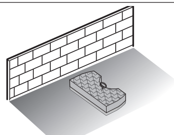
2. Gobo in filter ločite od sklopa filtra za prah.



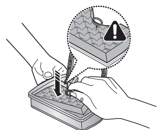
3. Z vodo operite gobo in filter sklopa filtra za prah.



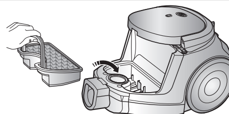
4. Pustite, da se goba in filter sušita v senci več kot 12 ur.



5. Gobo in filter namestite v sklop filtra za prah.



6. Sestavljeni sklop filtra za prah vstavite v glavno ohišje.

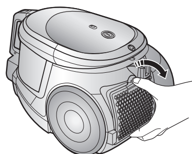


Poskrbite, da je filter popolnoma suh, preden ga vstavite nazaj v sesalnik. Počakajte 12 ur, da se posuši.



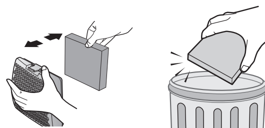
vzdrževanje nastavkov in filtra

ČIŠČENJE IZHODNEGA FILTRA



Pritisnite pritrjeni okvir na zadnjem delu glavnega ohišja, da ga odstranite.

MOŽNOST – MIKROFILTER

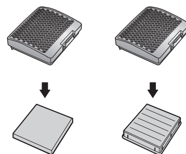


Odstranite in zamenjajte zamašeni izhodni filter.



Nadomestni filtri so na voljo pri vašem lokalnem prodajalcu Samsung.

MOŽNOST



odpravljanje težav

TEŽAVA	REŠITEV
Motor se ne vklopi.	• Preverite kabel, vtič in vtičnico. • Počakajte, da se ohladi.
Moč sesanja se postopoma zmanjšuje.	• Preverite, ali se je aparat zamašil, in odstranite morebitno umazanijo.
Kabel se ne navije v celoti.	• Iz sesalnika povlecite dva do tri metre kabla in pritisnite gumb za navijanje kabla.
Sesalnik ne sesa umazanije.	• Preverite cev in jo po potrebi zamenjajte.
Nizka ali zmanjšana moč sesanja	• Preverite filter in ga po potrebi očistite, kot je opisano v navodilih. Če so filtri izrabljeni, jih zamenjajte z novimi.
Pregrevanje ohišja	• Preverite filtre in jih po potrebi očistite, kot je opisano v navodilih.
Razelektritev statičnega naboja	• Zmanjšajte moč sesanja.

Sesalnik je skladen z naslednjima direktivama.
Direktiva o elektromagnetni združljivosti: 2004/108/EEC
Direktiva o nizki napetosti: 2006/95/EC

podatkovna kartica izdelka

[Slovenščina]

Skladno z predpisoma Komisije (EU) št. 665/2013 in št. 666/2013

A	Dobavitelj	Samsung Electronics., Co. Ltd	
B	Model	SC44E0	SC44E1
C	Razred energetske učinkovitosti	F	F
D	Letna poraba energije (kWh/leto)	58	58
E	Razred učinkovitosti čiščenja preprog	F	F
F	Razred učinkovitosti čiščenja trdih tal	D	D
G	Razred izpusta prahu	D	D
H	Nivo zvočne moči (dBA)	81	81
I	Nazivna vhodna moč (W)	1300	1300
J	Tip	Sesalnik za prah za splošno uporabo	

1) Okvirna letna potrošnja energije (v kWh na leto) na osnovi 50 opravil čiščenja. Dejanska letna poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave.
2) Meritve porabe energije in delovanja temeljijo na metodah v EN 60312-1 in EN 60704.

beležka



If you have any questions or comments relating to Samsung products, please contact the SAMSUNG customer care center.

Country	Customer Care Center ☎	Web Site
CROATIA	062 SAMSUNG (062 726 7864)	www.samsung.com/hr
SERBIA	011 321 6899	www.samsung.com/rs
MONTENEGRO	020 405 888	
KOSOVO	+381 0113216899	
BOSNIA	05 133 1999	
MACEDONIA	023 207 777	
ALBANIA	42 27 5755	
BULGARIA	07001 33 11	www.samsung.com/bg
RUMANIA	08010 SAMSUNG (08010 726 7864) only from landline, local network Romtelecom - local tariff / 021 206 01 10 for landline and mobile, normal tariff	www.samsung.com/ro
SLOVENIA	080 - MYSAMSUNG (080 69 726 7864)	www.samsung.si



DJ68-00643G-05